DECANO DE LA PRENSA HISPANA

LA TRIBUNA

DE NEW JERSEY & NEW YORK

Año 31 • Num. 1-2 FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK • MEMBER OF S.I.P. January 23, 1993

Cumbre de Hispanos Demócratas el 28 de Enero en West New York

(Vea página 4)

Piloto Orestes Lorenzo, Disidentes Soviéticos y Ex-Presos Cubanos Tendrán Reunión en Nueva Jersey

(Vea página 20)

Actos Dedicados a Hostos-Duarte-Martí

(Vea página 2)



Una Nueva Era

Por decisión del pueblo, Bill Clinton es el nuevo Presidente de los Estados Unidos y Al Gore su Vicepresidente. El Partido Demócrata retorna al poder en un momento muy difícil del país. Su tarea será muy dura. LA TRIBUNA les abre un paréntesis de esperanza y ayuda, porque, si ellos fracasan, habrá fracasado la nación entera... tiempo habrá de juzgar sus promesas de una nueva era y decidir con votos...

Un nuevo comienzo

Tras doce años de gobierno derechista conservador que hizo desplomar el país hasta una crisis de extrema gravedad, el 62 por ciento del electorado decidió ponerle punto final a esa época e iniciar una nueva.

Ha comenzado una nueva era en los Estados Unidos. Una nueva generación asume el poder. Clinton tiene en su gabinete, por supuesto, a algunas figuras del gobierno de Carter y también a una de Reagan y otra de Bush. El Presidente Clinton ha dado marcha atrás en algunas de las promesas electorales del candidato Clinton, lo cual ha causado críticas, pero también análisis de por qué tuvo que hacerlo. De todos modos, es imposible y sería absurdo eliminar al nuevo Presidente anes de que empiece a gobernar, criticarlo antes de que actúe o atacarlo antes de que su gobierno pase la difícil etapa primera. Lo que heredan Clinton-Gore y su gabinete es una desgracia nacional: desempleo, empresas quebradas, problemas externos sin solución, drogas, crimen, corrupción, deudas, etc., etc. Cualesquiera que sean las esperanzas o las deudas en cuanto al nuevo gobierno, es imprescindible darle un tiempo para que pueda enfrentar tantos y tan graves problemas que durante el gobierno de Reagan comenzaron y bajo el de Bush empeoraron.

Lo que *no* debe hacerse es "alegrarse" del fracaso de Bill Clinton por el simple hecho de que sea un presidente demócrata. Esa fue la decisión del pueblo, que tumbó a Bush votando por Clinton y por Perot. Si fracasa Clinton, habrá fracasado el país entero y con él todos los que aquí vivimos. LA TRIBUNA desea lo mejor para Estados Unidos.

Sentencian a Magnates de General Development por Engañar a Hispanos Vendiéndoles Casas con Precios "Inflados"

(Vea Pág. 4)



Senador Lesniak

UNION CITY.–El Senador estatal Raymond Lesniak, presidente de la Fuerza de Trabajo Hispana del Partido Demócrata, explica los planes para consolidar y ampliar la victoria en Nueva Jersey. (Fotos Lionel.)

Elecciones West New York Febrero 2

(Vea Página 5)

- Bush no Indultó Cubanos
- Más Viviendas a Hispanos
- Vigilando la Casa Blanca
- Braulio Habla con Estela
- Noche de Gala Teatro Park
- Directiva Liga Clemente
- Cena Martiana de Masones
- Hispanos Reclaman Espacio
- Hablando con Malín Falú
- Mario Baeza en la Mirilla
- Más Policías Union City
- Terrenos para Hospitales
- Logias Eligen Directivas
- Crónica de Carbó Menéndez

SANTUARIO VIRGEN DE LA ALTAGRACIA EN UNION CITY

(Vea página 6)



Apoyan a DeFino

WEST NEW YORK.–El Alcalde Anthony DeFino y los Comisionados de West New York tuvieron una reunión con periodistas y líderes y oficiales electos, para informarles los respaldos recibidos a su reelección. (Foto Kiki Barrueco.)

ORGANO DE LA PRENSA HISPANA

LA TRIBUNA

DE NEW JERSEY & NEW YORK



RUTH MOLENAAR
Publicista y Editora

LIONEL RODRÍGUEZ
Director

CARLA SORAYA MOLENAAR
Administradora Ejecutiva

RAMÓN M. GONZÁLEZ
Asesor Legal

CARLOS G. RIDOT
Fundador

PRINTED TWICE A MONTH

304-B, 38th Street • P.O. Box 895
Union City, N.J. 07087

Tel. (201) 617-1360 • Fax (201) 617-0042

Subscripción anual: $20.00 • Edición: $0.50
Imprenta: Stellar Printing, Nueva York.
Tipografía y Diseño: Castro Typesetting
421 33rd Street, Union City, N.J. 07087

CUERPO DE REDACCIÓN:

Renato Martí, Josefa Quintana, Marón Montilo, Conchita Ruiz, Adela Oliva, Félix Pacel, Estela Pérez, Rafael Ferrer-Luque, José Dávila y José Domínguez. Fotógrafos: Kiki Barrueco y Gregorio Sanjuanelo.

LA TRIBUNA no se hace responsable de ningún artículo u opiniones expresados por sus colaboradores o anunciantes. Los artículos firmados son de la exclusiva responsabilidad de su autor. La dirección de este periódico NO comparte necesariamente la opinión de artículos, informaciones y reportajes que aparecen en nuestras páginas. No se devuelven originales y fotos no solicitados. Miembro de la Sociedad Interamericana de Prensa y del Colegio Nacional de Periodistas en el Exilio.

EDITORIAL DE LA TRIBUNA

Tres Pueblos Caribeños

Por estos días tres pueblos del Caribe recuerdan a sus héroes y pensadores, que por histórica coincidencia nacieron en el mes de enero.

Los puertorriqueños dedican homenaje a Eugenio María de Hostos; los dominicanos a Juan Pablo Duarte y los cubanos a José Martí.

El natalicio de los tres patricios es siempre ocasión para pronunciar discursos, hacer promesas y engolar la voz, depositar flores y escribir muchas cosas que, generalmente...se olvidan antes de que los pétalos se marchiten.

Este año las celebraciones Hostos-Duarte-Martí coinciden con un cambio de gobierno en Estados Unidos, en gran parte posible porque la gran mayoría de los hispanos votó por la esperanza de un nuevo comienzo.

Para los cubanos, puertorriqueños y dominicanos esta debe ser ocasión que nos lleve a meditar qué enorme fuerza seríamos si pudiéramos unirnos. Las tres comunidades son importantes en este lado del país que escogimos para vivir por una u otra razón y si pudiéramos unirnos con el resto de los latinos, tendríamos una fuerza política, económica, electoral, mercantil, de proporciones enormes. Lamentablemente, el sueño de la unidad está aún lejos y aunque en ciertos casos habrá celebraciones conjuntas, lo que debe juntarse es el corazón y la mente.

Los pueblos quisqueyano, boricua y cubano tienen, por supuesto, intereses específicos y problemas y metas particulares, pero sin embargo, hay un común denominador que debiera conducir a la gran alianza. Dentro de pocos días, coincidiendo precisamente con el aniversario del natalicio de José Martí, va a celebrarse una reunión demócrata en West New York donde convergerán [illegible] hispanos de varias nacionalidades, pero mayormente caribeños. Sería bueno que los republicanos planearan una similar y que algún día los hispanos sean tenidos en cuenta, de verdad, en las cosas del gobierno y no sólo en los días de elecciones.

En marzo se realizará en Albany, la capital del estado de Nueva York, la conferencia de unidad hispana titulada "Somos El Futuro", a la que se espera asistan cinco mil líderes caribeños y latinos. LA TRIBUNA estará allí presente y soñando que, muy pronto, podamos tener aquí en Nueva Jersey una conferencia de unidad hispana donde latinos y caribeños podamos reunirnos pero llevando el deseo unitario bien dentro de mentes y corazones. Sería el mejor homenaje a Hostos, Duarte y Martí.

Cena Martiana Conjunta Domingo 24 Enero 1 PM



La Regional de Nueva Jersey Zona Sur de la Junta Patriótica Cubana, con sede en Elizabeth, celebrará su tradicional XI CENA MARTIANA CONJUNTA de las Instituciones del área, el domingo 24 de enero de 1993, de 1 a 5 de la tarde, en el Grand Ballroom del Hotel Holiday Inn Jetport, Rutas 1 & 9, Elizabeth, Nueva Jersey (al lado del Aeropuerto de Newark).

El orador invitado es una de las personalidades más sobresalientes del exilio cubano, el doctor Enrique Huertas, ex Presidente de la prestigiosa Asociación Médica Mundial y Presidente del Colegio Médico Cubano Libre, que por 32 años ha representado oficialmente a la clase médica cubana en los foros internacionales. Es un orador excepcional cuya comparecencia será histórica en el homenaje a Martí.

Las palabras de apertura estarán a cargo de Camilo Fernández, Presidente de la Regional, a quien se ha acordado presentarle una placa de reconocimiento. Por los Presidentes o representativos de las organizaciones allí presentes se procederá a la lectura de los siempre vigentes pensamientos del Apóstol.

El extraordinario programa artístico del acto, contará con la participación del Ballet de Damaryz Dance Studio; el declamador Emilio Hidalgo; la doctora Olga Núñez, acompañando al piano a Gilda Perera y Eusebio Figueroa; y la profesora Juana María Valdesuso, acompañando a Lidia Valle, Iris Paulino y Luis Alberto Rodríguez.

Debido a que no se venderán tickets en la puerta, se sugiere que los mismos sean adquiridos cuanto antes a través de las Instituciones participantes, o se soliciten a los teléfonos 908-352-9850 ó 352-1074. También puede enviarse cheque por el importe de las reservaciones que se requieran a nombre de la Junta Patriótica Cubana, P.O. Box 959, North Elizabeth Station, Elizabeth, N.J. 07208-0959. La donación es de $25.00, que incluye la cena servida por el Holiday Inn.

Se invita por este medio a todas las Organizaciones del destierro y a los hombres y mujeres amantes de la libertad y la democracia a que concurran al merecido tributo a José Martí, Apóstol de la Independencia de Cuba, tanto a la histórica XI CENA MARTIANA CONJUNTA, como también al acto a las 12 del día frente a su estatua, en el Parque de las Américas, en Elizabeth, donde se depositarán ofrendas florales en el 140 aniversario de su natalicio.

Firmado:

JUNTA PATRIOTICA CUBANA, REGIONAL NEW JERSEY, ZONA SUR (ELIZABETH)

Camilo Fernández
Presidente

Pedro Martínez
Secretario

Luis de Torres
Tesorero

Banquete Martiano Masónico

North Bergen.-La Cena Martiana de la Federación de Masones Cubanos Exiliados se realizará el sábado 23 de enero a las ocho de la noche.

Ramón Pérez Puerto, presidente de la Regional Norte de la Federación, informa que la Cena Martiana será en el Schuetzen Park del 3167 Kennedy Blvd., en North Bergen. El orador único de la noche será el doctor Gustavo León, médico y profesor universitario. Para detalles y reservaciones llamar al teléfono (908) 353-3699.

Actos Dedicados a José Martí

Numerosos actos se realizan en diversos sitios y por múltiples organizaciones y grupos en tributo al Apóstol de la Independencia de Cuba, José Martí.

* * *

MUJERES MARTIANAS

Union City.-La Asociación de Mujeres Martianas que preside Sara Rosado dedicará su tradicional Desayuno Martiano al Apóstol el domingo 31 de enero a las 11 a.m. en "La Terraza" de la Avenida Broadway en Union City y coincidirá con el 19 aniversario de la actividad. El orador invitado es Eduardo Ochoa y padrinos de la ceremonia serán el líder local Norberto LaGuardia y su esposa Norma. Detalles (201) 863-6935.

* * *

ALPHA 66

Union City.-La organización ALPHA 66 dedicará su Cena Martiana el sábado 30 de enero a las 8 p.m. en "La Terraza" del 4517 Avenida Broadway, Union City. Entre los oradores invitados estarán Nazario Sargén y los Congresistas Lincoln Díaz Balart, Roberto Menéndez y Robert Torricelli. También Humberto Pérez, Jefe Militar de Alpha 66 y el periodista Tomás Regalado. Detalles (201) 869-2954

* * *

ACTO DE OCU

Newark.-Las Organizaciones Cubanas Unidas (OCU) conmemorarán el natalicio de José Martí con una cena el domingo 24 de enero a la 1 p.m. en el local de la Logia Thomas Alva Edison, que está situada en el 189 calle Malvern, en Newark. Una hora antes, depositarán ofrenda floral ante el busto de José Martí en calle Market frente a Penn Station, Newark. Están invitados Tony Bryant, dirigente de Comandos L y María Cuesta, viuda del combatiente cubano Tony Cuesta.

Homenajes a Hostos-Duarte

New York.-Con motivo de recordarse el natalicio del patriota dominicano Juan Pablo Duarte, se celebrarán este fin de semana en Nueva Jersey y Nueva York, numerosos actos, incluyendo los del Consulado de la República Dominicana en el Estado Jardín.

Este sábado 23 de enero se colocará una ofrenda floral en la estatua de Duarte en el parque de la calle Canal y Sexta Avenida, Nueva York, a la 1:30 p.m. y el domingo habrá un banquete de gala en Astorian Manor a partir de las 5 p. en Queens, que incluye juramentación de la Directiva del Instituto Duartiano y un programa cultural artístico.

* * *

TRES PATRIOTAS

New York.-El acto conjunto de homenaje a Juan Pablo Duarte, Eugenio María de Hostos y José Martí, "tres prohombres del Caribe", será este jueves a las 7 p.m. en la Escuela "Salomé Enríquez Ureña" en el Alto Manhattan, informa Israel Romero.

Diversos actos se realizan en Nueva York y Nueva Jersey por el natalicio del patriota puertorriqueño Eugenio María de Hostos, ante cuyo busto del parque de New York Avenue, Union City, se deposita siempre una ofrenda floral.



José Martí y la Virgen de la Caridad del Cobre, realidades y símbolos de la Cuba que espera...

Actividades de Pro-Cuba en Elizabeth

IX CENA MARTIANA CONJUNTA
Domingo 26 de enero, 1993

Entre las numerosas actividades patrióticas, culturales y sociales de nuestra Institución, Pro-Cuba observa con solemne reverencia, en el día de su aniversario las fechas consagradas en nuestra historia en su local social. La celebración del aniversario del natalicio de José Martí, el Apóstol de la Independencia de Cuba, se hace siguiendo su prédica de "Juntarse es la Palabra de Orden", con las demás organizaciones cubanas en una gran CENA MARTIANA CONJUNTA, que tradicionalmente es coordinada por la Regional de Nueva Jersey Zona Sur de la Junta Patriótica Cubana, con sede en Elizabeth.

Esta décima celebración conjunta del 140 aniversario del natalicio del Apóstol, se llevará a cabo el próximo domingo 24 de enero de 1993, según el programa indicado en el volante adjunto; a las 12 del día se presentarán ofrendas florales frente a su estatua en el Parque de las Américas, en Elizabeth. De 1 a 6 de la tarde se celebrará la XI CENA MARTIANA CONJUNTA de las Instituciones del área en el Hotel Holiday Inn-Jetport, Rutas 1 & 9, Elizabeth, Nueva Jersey. El programa incluye la presentación de los Presidentes o Representativos de nuestras Instituciones, así como un interesante programa artístico.

* * *

REINA DE PRO-CUBA
Elección febrero 13, 1993
Holiday In-Jetport

Otra iniciativa que se ha programado para este año social, es el certamen para elegir a la Señorita Pro-Cuba (Miss Pro-Cuba), entre nuestras jóvenes de 15 a 21 años de edad, solteras, estudiantes o graduadas de High School, que sean socias o presentada por socio de Pro-Cuba.

La Reina recibirá, entre otros premios, un viaje para dos personas cortesía de Continental Airlines, a Miami o cualquier lugar de los Estados Unidos que vuele dicha aerolínea, así como un carro por una semana en la Florida, cortesía de Ferrer Travel. El reinado de la Señorita Pro-Cuba será por un año y será la invitada de honor a los actos y celebraciones de nuestra Asociación.

Las inscripciones ya están abiertas y para mayor información y solicitud de planillas, las concursantes deberán solicitarlas a nuestra secretaria Hortensia Piñeiro, por escrito o al teléfono (908) 289-6479.

* * *

BAILE DE LOS ENAMORADOS
Sábado 13 de febrero de 1993
Holiday Inn-Jetport

El espectacular Baile del Año de Pro-Cuba, su tradicional Fiesta de los Enamorados titulada "Una Noche de Romance", la celebramos este año en los lujosos y amplios salones del Hotel Holiday Inn-Jetport, Rutas 1 & 9, Elizabeth, el sábado 13 de febrero de 1993, de 8 p.m. a 2 a.m.

Para tan señalado evento hemos contratado la mejor música disponible: La Gran Orquesta de Larry Ferrara, con su exquisita cantante Kathi Ferrara, y Tony Acevedo y su Ritmo Tropical, con la música más alegre y variada para todos los gustos. Una combinación musical inigualable. Tendremos un delicioso menú que servirá el afamado restaurant Holiday Inn y la donación se ha fijado en sólo $30 por persona.

Como atracción tendremos la elección de la Reina de Pro-Cuba y un programa bien ameno e interesante. Será un gran evento social en nuestra comunidad, en un ambiente fraternal y alegre, que esperamos comparta con nosotros con sus familiares y amigos. Embúllese, reserve la fecha y haga sus reservaciones con tiempo a los teléfonos (908) 352-9850, (908) 352-1074 o adquiera sus tickets por medio de alguno de los miembros de nuestra Junta Directiva. ¡Les esperamos!

Libro de Acosta

ELIZABETH.–Una jornada cultural fue el acto celebrado en Pro-Cuba donde el profesor Antonio Acosta, presidente del CNP, presentó su más reciente libro de poesías. En la foto, parte de las personalidades que asistieron al evento.

Actuaron en "Cabaret"

ELIZABETH.–La profesora Ana María Valdesuso presentó a alumnos de su academia interpretando la obra musical "Cabaret" durante una reciente actividad en PRO-CUBA, donde vemos también a Luis A. Rodríguez.

Tributo a Maceo

ELIZABETH.–El doctor Fernando Soto, presidente del Colegio Farmacéutico de Cuba en el exilio, pronunció el discurso central en la velada homenaje a Antonio Maceo.

Día de Reyes

ELIZABETH.–Andy, el Payaso de Pro-Cuba, entretuvo mucho a los niños que tomaron parte de la anual Fiesta de Reyes de esa institución.

Los Tres Reyes

ELIZABETH.–Animadísima la fiesta infantil de los Reyes Magos en Pro-Cuba. Observan Hortensia Piñeiro y Camilo Fernández la entrada de los tres Reyes, para júbilo de los numerosos niños asistentes.

Velada Patriótica

ELIZABETH.–Florentino Calderín, de la Junta Directiva de Pro-Cuba, hizo la invocación en la velada dedicada al Titán de Bronce, Antonio Maceo, mientras escuchan doctor Fernando Soto, Florencio Alvarez, Camilo Fernández, presidente de Pro-Cuba; Antonio Acosta, del CNP.

Actividad Cultural

ELIZABETH.–El periodista Roberto Prado fue maestro de ceremonias, presentando a Camilo Fernández, presidente de Pro-Cuba quien habló del libro de poemas del profesor Antonio Acosta, presidente del CNP, mientras escucha la pianista Juana María Valdesuso.

Comprimidas

Por Lionel Rodríguez

***LA VENGANZA

Saddan Hussein estuvo portándose mal todo el año pero fue precisamente en los días de celebración de la victoria de Clinton y durante los actos de transmisión que el derrotado Presidente Bush ordenó bombardear a Bagdad, distrayendo la atención de los medios de comunicación y empeorando la terrible situación que le deja a los demócratas...

***NO HUBO INDULTO

El Presidente George Bush indultó a Joseph Occhipinti, el agente de Inmigración condenado por violar los derechos humanos de los dominicanos de Nueva York. También perdonó a los implicados en el escándalo Irán-Contra. Pero nunca quiso indultar a los cinco presos políticos cubanos que están encerrados en cárceles de Estados Unidos...

***CARTER, REAGAN, BUSH

El Presidente de los Estados Unidos, Bill Clinton, nombró a algunos ex funcionarios del gobierno de Jimmy Carter y eso ha sido un "escándalo" para aquellos que quieren ser más republicanos que Bush y que Reagan. También designó a alguien "de origen cubano" que habrá hacerle un escrutinio. Pero también colocó en dos puestos claves a gente de Reagan y de Bush: William Crowe, quien fue presidente de la Junta de Jefes de Personal con Bush, dirigirá ahora la Junta Asesora de Relaciones Exteriores para Clinton. Y James R. Woolsey, quien fue negociador de tratados internacionales y asesor especial de los Presidentes Reagan y Bush, será el Jefe de la CIA con Clinton... eso se lo callan algunos periodistas. (Desear el fracaso de Clinton sólo porque es demócrata, es algo absurdo y tonto, pero, sobre todo, es antipatriótico...)

***CON MALÍN FALÚ

La popular locutora puertorriqueña Malín Falú dedicará a Cuba parte de su programación la semana próxima. Su espacio de las 10 a.m. por Radio WADO incluirá invitaciones a cubanos del área. Gracias.

***AMADO BASTOS

En la Peña Literaria de "La Razón", el colega Amado Bastos presentó su última novela, titulada "No soy Sólo Materia".

***EN EL CNP

Animados y muy concurridos los desayunos y comidas del Colegio de Periodistas Cubanos que preside Antonio Acosta. Varios colegas han pedido su ingreso o reingreso al CNP.

***LEONES CUBANOS

Leones Cubanos de Elizabeth agradecen a las personas que cooperaron comprando boletos para el sorteo de un auto.

***WALTER AGRADECE

El Alcalde de Union City, Bruce Walter, agradece a todos los que de una u otra forma participaron en la jornada de ayuda humanitaria a la niña ecuatoriana Paola Villacis.

***NECESITA AYUDA

David Domínguez, de 36 años de edad, casado y padre de dos niños, necesita urgentemente ayuda, está muy enfermo y hay que implantarle médula. Llamar al **(201) 599-8925.**

***PARA ESQUIAR

La ciudad de Newark tiene un programa gratis para quienes deseen aprender a esquiar o ir a esquiar. Los del Barrio Norte podrán salir enero 30 a las 8:30 a.m. del Centro de Recreación de Mount Prospect Avenue. Para más detalles llamar DORCA **(201) 633-3940.**

***PAQUITO D'RIVERA

En el mercado grabación de Paquito D'Rivera con Rounder Records Group y la "Habana-Río Conexion" donde combinan boleros con orquestas de cuerdas y jazz latino.

***UN PARÉNTESIS

Me gustaría darle una oportunidad al nuevo gobierno demócrata para que trate de resolver la crisis social y económica que heredó de los republicanos. Pedirle que haga en cien días lo que ni Reagan ni Bush lograron en doce años es absurdo.

***SE QUEDA

El Presidente Clinton le pidió a Bernard Aronson que se quedara por algún tiempo como Subsecretario de Estado para Asuntos Interamericanos.

El 28 de Enero

Cumbre de Hispanos Demócratas

Al toque de campanas de esperanza para un nuevo comienzo del país, los principales líderes hispanos de Nueva Jersey se reunirán en West New York para trazar metas y abrir más espacio político a nuestra gente. Esta "cumbre" terminará con un homenaje a Martí.

Por Lionel Rodríguez

West New York.-Los principales activistas puertorriqueños e hispanos del Partido Demócrata en el estado de Nueva Jersey, se reunirán aquí con el Gobernador Jim Florio y la cúspide de esa organización política en un encuentro sin precedente.

El 28 de enero, entre diez de la mañana y cinco de la tarde, la "cumbre" del Partido Demócrata de New Jersey estará trabajando con los líderes hispanos y boricuas, en el Hudson Center de la Avenida Hudson de West New York.

Pasarán revista a las tareas que les corresponden con motivo de inaugurarse lo que llamaron "un nuevo comienzo" ante el triunfo del Partido Demócrata en las elecciones generales de New Jersey y la necesidad, dicen, de que más hispanos asuman posiciones electorales o designadas en el área. Los líderes boricuas e hispanos estuvieron en Perth Amboy con el Alcalde Joseph Vas (boricua-portugués) haciendo sonar las campanas en un movimiento denominado "Campanas de Esperanza", que pusieron en marcha los actos por el traspaso de poder republicano a demócrata.

En un año electoral como es este 1993, muchos hispanos (casi todos demócratas) quieren ganar posiciones electorales. El próximo dos de febrero habrá una elección especial en West New York y el Alcalde demócrata DeFino es desafiado por un líder republicano, Albio Sires. El Gobernador Jim Florio aspira a reelegirse y varios puertorriqueños y latinos se postularán a diversos cargos.

Durante la reunión se analizará la candidatura de María Vega Perry para Alcaldesa de Passaic; el hecho de que ya no hay ningún concejal boricua en Vineland, que es necesario elegir puertorriqueños y latinos en Trenton y que Luis Quintana aspira a Concejal en Newark, donde no hay ningún boricua en el City Hall. La "cumbre" de West New York es continuación de la reunión de la Fuerza Hispana del Partido Demócrata realizada la semana pasada en Union City y donde se presentaron delegados que van a bregar para una expansión del poder político caribeño y latino.

Sentencian a magnates de General Development

Miami.-Decenas de puertorriqueños e hispanos perdieron todos o gran parte de sus ahorros comprándole casas o terrenos en la Florida a la empresa General Development, que después estalló en un escándalo mayúsculo.

La Jueza Federal Lenore Nesbitt dictó sentencia la semana pasada condenando a CUATRO altos Ejecutivos de General Development Corporation **(GDC)** a cumplir entre cinco y diez años de cárcel y restituirle **dos millones** de dólares a los clientes. La Jueza Nesbitt dijo: "Espero que esta sentencia alerte a los vendedores".

La sentencia, por supuesto, fue apelada y toma ahora ese largo camino, aparte de que el dinero supuestamente estafado a los clientes pasa de **$117 millones.**

Según decenas de denuncias, GDC había vendido casas y terrenos a sobreprecio, de tal modo que cuando los clientes querían vender o hacer cualquier negocio, descubrían que sus propiedades valían mucho menos de lo por ellas habían pagado. Los abogados de los magnates de GDC plantearon que era sólo un asunto entre el cliente y el vendedor, pero la Jueza Nesbitt dijo enérgicamente: "Fue un caso de fraude, un claro esquema para engañar a clientes que no están bien informados". Gran parte de los compradores eran boricuas y latinos que pensaron invertir sus ahorros en "la casa de sus sueños" en el ambiente cálido de la Florida. La Jueza rechazó la petición de dejar en libertad a los cuatro ejecutivos mientras apelan su sentencia y les ordenó presentarse el 25 de febrero.

Robert Ehrling, ex presidente de GDC, fue condenado a diez años de cárcel y pagarle medio millón de dólares a las víctimas del fraude. David Brown, ex Chairman, recibió sentencia de cinco años y pago de igual suma de dinero. Tore DeBella, vicepresidente de mercadeo fue condenado a ocho años de prisión e igual pago. Richard Rezin, vicepresidente, recibió sentencia de cinco años y pago de dicha suma a los clientes. Todos dijeron que "no actuaron de mala fe" y algunos pidieron excusas. La empresa General Development había admitido hace dos años su falta y prometió pagarle **$160,000,000** a las víctimas. Clientes defraudados dijeron a LA TRIBUNA que "tras perder sus ahorros y sueños, dudan mucho que algún día GDC les devuelva el dinero". Abogados expertos consultados por LA TRIBUNA dijeron que "este será uno de los juicios más largos y demorados en la historia de la Florida".

Descanse en paz Eduardo Rodríguez

Profunda pena ha dejado en toda la comunidad la muerte del estimado periodista, comerciante y líder cívico Eduardo Rodríguez.

Presidente de la Cámara de Comercio, miembro del Colegio de Periodistas, dirigente de muchas organizaciones, Eduardo Rodríguez deja un profundo vacío. Su muerte, lamentablemente esperada, tras penosa enfermedad, es sentida por cuantos conocieron de su labor, sus méritos, su dedicación. LA TRIBUNA expresa su condolencia a los familiares de Eduardo Rodríguez. Que descanse en paz.

Cosas de Clinton

Bill Clinton es uno de los presidentes más jóvenes en el mundo, el primer Presidente de Estados Unidos procedente del estado de Arkansas; el primero con una esposa que trabaja como abogada; el primero que es graduado de las Universidades de Oxford y Georgetown y que ganó la Beca Rhodes. Será el 42 Presidente de los Estados Unidos y el primero desde la Segunda Guerra Mundial que no tuvo experiencia militar (aunque el país ha tenido 15 presidentes que nunca sirvieron con las armas). Bill Clinton es el primer saxofonista que llega a la Casa Blanca como gobernante y el primero que actuó como tal en un show (Arsenio) en toda la historia del país...



Nuevos Policías para Union City

Flanqueados por el Alcalde de Union City, Bruce Walter y el Jefe, Paul Hannak, los nuevos miembros del cuerpo de policía. Ellos son: Filiberto González, Ricardo Fernández, Patricia Sanzari, José A. Martínez, Reynaldo Ramírez, Abel Hernández, Niurka Rodríguez, Edward McGuire, Richard Pérez y Julio Bermúdez. (Foto Sergio Méndez.)

Union City Jura Once Policías

Union City.-El Alcalde Bruce Walter juramentó a once nuevos policías para la ciudad, incluyendo a dos mujeres.

La ceremonia, muy emotiva, se realizó en el salón de la Corte Municipal, donde el Padre Kevin Ashe hizo la invocación, el Vice-Jefe Paul Hannak pronunció las palabras de apertura, se hizo el saludo a las banderas y el Jefe de Policía, Charles Pascale, hizo un breve discurso de bienvenida a los nuevos hombres y mujeres de la Ley y el orden. Los Comisionados Marini, Alcober, Madonna y Fraguela tomaron parte.

Se incorporan a la protección del pueblo , tras su solemne juramento, Niurka Rodríguez y Patricia Sanzari, dos mujeres y además los jóvenes Fidiberto González, Richard D'Andrea, Ricardo Fernández, José A. Martínez, Reynaldo Ramírez, Edward McGuire, Richard Pérez, Julio Bermúdez y Abel Hernández.





Nuevos Oficiales

UNION CITY.-La ciudad juramentó a once nuevos y jóvenes policías, muchos de ellos hispanos: Richard D'Andrea, Fidiberto González, Ricardo Fernández, Patricia Sanzari, José A. Martínez, Reynaldo Ramírez, Niurka Rodríguez, Edward McGuire, Richard Pérez, Julio Bermúdez y Abel Hernández. (Fotos Kiki Barrueco.)



Habla Walter

UNION CITY.-El Alcalde Bruce Walter pronunció el discurso central en la juramentación de once nuevos policías, ocho hispanos, dos mujeres.



Jefes Pascale y Hanak

El Jefe de Policía, C. Pascale, felicitó a los nuevos oficiales de Union City. También habló el Vice-Jefe P. Hanak. La ciudad estará más vigilada.

ECOS DEL CONDADO DE HUDSON

Por ADELA OLIVA

EL CAPITULO 1 DE EDUCACION HA RESULTADO UN FALLO

El programa del gobierno federal de $6.1 billones, consistente en cursos remediales para alumnos que muestran un gran retraso en lectura, escritura y matemática, ha resultado un fallo y según una Comisión de educación privada, debe ser revisado. Este programa remedial, el mayor para escuelas elementales y secundarias representa el mayor esfuerzo para ayudar a esos alumnos en desventaja.

Pero el programa de educación compensatorio, Capitulo I no ha proporcionado esos conocimientos, según reportó la Comisión. Para este programa se han proporcionado fondos con esos fines desde 1965. Entre uno de los motivos de fallo, según el estudio de la Comisión es que el programa resulta en gran medida obsoleto. Los niños y la juventud del momento necesitan estar entrenados para hacer frente a los avances de la tecnología y de la ciencia en todos los niveles.

* * * *

EL GOBERNADOR DE NUEVA JERSEY A FAVOR DEL REEMBOLSO

Comenzando el año, el Gobernador de Nueva Jersey, Jim Florio, ha declarado que está convencido que el programa de reembolso a inquilinos y propietarios de viviendas debe restablecerse, pero comprende que será difícil mantenerlo a causa de lo "apretado" del presupuesto del estado.

En otras declaraciones el Gobernador dijo que él desearía evitar más excedencias (lay off) entre los trabajadores del estado, que podría ser aliviado en parte con programas de jubilaciones adelantadas.

En cuanto al programa de reembolso a inquilinos y propietarios de viviendas, el gobernador comentó que más de 2 millones de residentes del estado fueron eliminados del programa, o reducidas las cantidades a recibir, debido a cortes de $1 billón en el presupuesto. Por otra parte los líderes Republicanos dicen que deberán situarse más dinero para expander el programa reemplazando los cheques originales que se suministraron, lo cual permite cierto alivio en los impuestos a la propiedad, en vigor en el estado. El Gobernador dijo que los residentes de Nueva Jersey necesitan aliviar los impuestos a la propiedad. Y añadió que es muy prematuro para hablar de negociaciones, "pero probablemente hablaremos acerca de eso más adelante".

* * * *

TRATAN EN UNION CITY [redacted] EL PRESUPUESTO

La Junta de Comisionados de Union City ha presentado una legislación para reducir el presupuesto de la ciudad en $2 millones, pero no se contempla el plan de reducir servicios.

El corte en el presupuesto obedece a una disminución de fondos de ayuda del estado, y es parte de un programa de austeridad que incluye la congelación de pagos por horarios de "overtimes". La legislación requerirá de casi todos los departamentos gastar aproximadamente el 10 por ciento menos de lo gastado en el último año fiscal, que se logrará en parte, comprando suministros que sean absolutamente necesarios. "Estamos revisando cada cuenta y voucher que nos llega, para determinar si podemos pasar sin ello", propuso el Administrador de Negocios de la Ciudad, Anthony Iacono.

En un sentido general los impuestos se mantendrán en el mismo nivel, durante los dos últimos trimestres de impuestos, declaró el Alcalde Bruce D. Walter. "Yo considero que es un presupuesto ajustado, y creo que es lo que el pueblo ha estado pidiendo", añadió el Alcalde.

* * * *

[redacted] DE MAYOR EDUCACION TECNOLOGICA

Liberty Science Center, en Jersey City, tuvo recientemente una inauguración no oficial, en la cual participaron 1,200 entre estudiantes de educación superior, científicos y conferenciantes sobre educación tecnológica. "La muestra es la única profesión en los Estados Unidos que aún está utilizando los mismos utensilios de trabajo de hace 100 años: el libro de texto básico, la pizarra y un pedazo de tiza", dijo en el evento la Comisionada de Educación, Mary Lee Fitzgerald. "No estamos utilizando la tecnología disponible para nosotros, y eso tiene que cambiar", añadió la Comisionada.

La conferencia realizada ese día lanzó un plan del Departamento de Educación del estado de cinco años de duración, cuyo plan tecnológico impulsará un esfuerzo concertado para dar a estudiantes y maestros acceso a todos los instrumentos, desde teléfonos hasta computadoras y videodiscos.

La Junta de Educación del Estado someterá a votación el proyecto. Ann Dillman, presidenta de la Junta, dice que los miembros de la misma muestra un verdadero entusiasmo por el plan.

Como parte de la conferencia, estudiantes, comerciantes y educadores del Condado de Hudson y de otras áreas del estado, hicieron más de 60 presentaciones de proyectos de educación tecnológica, planeadas y realizadas en las aulas. Tanto las disertaciones como los proyectos exhibidos fueron celebrados y aplaudidos por la concurrencia.

El Liberty Science Center tendrá su inauguración oficial, el próximo 24 de enero, 1993. Posiblemente se añadan más proyectos a los ya establecidos.

* * * *

DONA HUB TERRENOS A CINCO HOSPITALES DEL CONDADO

Como habíamos anunciado en otra de nuestras ediciones, el Hudson United Bank hizo efectiva su donación de cientos de acres de terrenos, valuados en multimillonarias cifras, a cinco hospitales, algunos situados en áreas urbanas del Condado de Hudson.

Los hospitales proyectan vender los 290 acres de terreno aproximadamente, del Ocean County, evaluadas en $10 millones y repartirse las utilidades.

"Es una maravillosa manera de comenzar el año, dijo Joah Quigley, Vicepresidenta de Franciscan Health System de New Jersey, Inc., una organización no lucrativa que administra y opera St. Mary Hospital de Hoboken y St. Francis en Jersey City, dos hospitales incluidos en la donación.

Los otros beneficiarios de la transacción recientemente realizada, son Palisade Medical Center, en North Bergen; st. Joseph's Hospital y Medical Center en Paterson; y Barnet Hospital en Paterson.

Franciscan Health System proyecta emplear las cantidades que correspondan a los dos hospitales que administran a fondos para el tratamiento de pacientes que estén económicamente imposibilitados de pagar por sus tratamientos de salud.

Develan Santuario Virgen de Altagracia: Misas y Actos

Union City.-El Santuario de la Virgen de la Altagracia, patrona de los católicos dominicanos, fue inaugurado con una ceremonia y misa en la iglesia San Antonio, que está situada en calle 8 y Central Avenue de Union City.

La misa fue concelebrada por el Obispo David Arias y los párrocos Comesañas, Temperton, Pedrosa y Corniel. Fue invitado el Obispo Monseñor Juan Antonio Flores, de la Diócesis de San Juan de los Caballeros, República Dominicana y al final de la solemne ceremonia religiosa hubo un programa artístico y folklórico quisqueyano, que patrocinó la Sociedad de Altagracia que preside Laura Espinal y tiene el teléfono (201) 867-8848.

* * *

EL TRIDUO

Jersey City.-En la iglesia San Bonifacio del 262 calle Primera en Jersey City se realizaron los rezos y triduos dedicados a la Virgen de la Altagracia y una misa solemne.

* * *

EUCARISTIA

New York.-Misa solemne y Eucaristía dedicadas a la Virgen de la Altagracia domingo 24 de enero 2 p.m. en la Catedral de San Patricio, Quinta Avenida, Nueva York, oficiando el Cardenal John O'Connor y el Obispo de Higüey, RD. Monseñor Eduardo Polanco Brito. Actuará el Coro Hispano de la ciudad de Nueva York.

En fecha reciente María Falcón y William Fuentes unieron sus destinos por amor en una sencilla ceremonia religiosa celebrada en una iglesia evangélica del área. María Falcón (Millie) es la hija menor de los esposos Elsa y Esteban Falcón, ambos del mayor aprecio y arraigo en la comunidad. William es hijo de la familia Fuentes, también establecidos en el área de West New York durante muchos años, donde son muy apreciados. La boda de María y William se celebró en la intimidad, por lo cual asistieron a la ceremonia religiosa los padres de los contrayentes, así como familiares muy allegados de María y William. En la foto los felices esposos, se disponen a cortar el pastel de boda. María luciendo su precioso atavío nupcial y William vestido con la corrección y elegancia para tan importante evento. Los novios recibieron felicitaciones de los presentes, compartiendo todos un delicioso buffet.

Nuevos Periodistas Ingresan al CNP

Union City.-La Delegación NY-NJ del Colegio Nacional de Periodistas Cubanos Exiliados CNP, se reunió durante el pasado fin de semana para considerar distintas tareas a realizar y la solicitud de ingreso de Vilma Planas, Luis F. Brizuela y Pedro M. Plasencia.

También se reintegran al CNP los compañeros Kiki Barrueco y J. Carbó Menéndez.

Con un sencillo acto se le dio formal ingreso al CNP a la doctora Siomara Sánchez, estimada líder local que había acreditado su condición de periodista.

Por la noche, el Colegio de Periodistas tuvo una concurridísima y animada cena fraternal presidida por el profesor Antonio Acosta donde hubo además poemas, citas patrióticas y un tributo al Apóstol José Martí, "el sembrador de la rosa blanca..."

El CNP se encuentra trabajando actualmente con la solicitud de ingreso y reingreso de otros estimados colegas, la publicación, probablemente en julio, de una revista y la participación en diversos actos. El presidente del CNP, profesor Antonio Acosta y el Diputado Lionel Rodríguez fueron invitados a participar del programa de Malín Falú el miércoles 27 de enero a las 10 a.m. por Radio Wado.

El presidente del CNP, Antonio Acosta, hizo un público agradecimiento y elogio a Félix Paret y Fara Rey por su cooperación y participación en las tareas de la organización periodística.

La Comunidad en Gráficas



Leones Cubanos

WEST NEW YORK.–Dirigentes del Club de Leones Cubanos de Hudson con su futuro presidente Alfredo Navea, agasajaron a los niños, futuros leones y leonas, en el Día de Reyes. (Foto Kiki Barrueco.)



Felina del Nodal

UNION CITY.–El Alcalde Bruce Walter designó a la reconocida activista cívica, trabajadora social y relacionista pública, Felina del Nodal para cubrir la vacante en la Junta de Educación. Lina labora como Secretaria de la Junta local del Welfare y en la foto aparece rodeada de familiares cuando la felicitaba el City Clerk, Mike Licanetti. (Foto Kiki Barrueco.)



Cena de Leones

El Club de Leones Cubanos celebró su cena de Año Nuevo a la que asistieron distinguidos miembros y numerosas personalidades, según la foto de Kiki Barrueco.



Misa a Tony Varona

ELIZABETH.–En la iglesia San Patricio se celebró una misa en memoria del gran líder cubano Tony Varona, recién fallecido. En la piadosa ocasión vemos entre otros a Hugo Aragón, Teodolinda Martínez, Fernando Rodríguez, Hilda y Salvador Espeleta, Rubén Gonzalo, Lucila Morales, Florencio Alvarez, presidente regional del PRC y Camilo Fernández, de Pro-Cuba.

Los Presos Políticos Cubanos rinden homenaje a Gregorio García Huet. New Jersey International Bulk Mail Center y su Fiesta Infantil. NOTICIAS RAPIDAS

LOS PRESOS POLITICOS CUBANOS RINDEN HOMENAJE A GREGORIO GARCIA HUET

En días pasados en los amplios salones del Club Camajuaní, sito en Union City, Nueva Jersey, se efectuó la ya tradicional fiesta navideña de los Presos Políticos Cubanos donde comparten familiares y amigos, fue una gran tarde donde la parte artística estuvo amenizada por ese gran cantautor que es LUIS MANUEL, durante la fiesta que fue organizada por Eneida Cardoso y el Presidente de esa organización, Angel Alfonso (La Cota), se le rindió homenaje a un gran cubano que no descansa por ver libre la patria esclava, Gregorio García Huet, viejo luchador y un gran amigo; Eneida Cardoso e Isabelita Pedrera le hicieron entrega de la placa, luego hicieron uso de la palabra el doctor Antonio Acosta, Presidente del Colegio de Periodistas quien dijo unos versos de su cosecha propicio para la ocasión. Le siguió en el uso de la palabra el escritor Guillermo Pérez Calzadilla, quien en una manera elocuente, destacó la importancia de esa fiesta en que se le rendía homenaje a un hombre que primero allá en la Cuba esclava desde su celda como un preso político más, comenzó la lucha por el derrocamiento del régimen de terror, más tarde aquí en tierras de libertad no descansa un solo instante diciendo presente en cuanto movimiento se organiza, y por último con lágrimas en los ojos, profundamente emocionado el viejo roble con palabras entrecortadas, García Huet se dirigió a los allí presentes dándole las gracias por ese gesto al ejecutivo de los presos políticos y al público allí presente y una vez más reafirmó su deber con la patria terminando con unos versos escritos en noviembre del 62 en la galera número 13 que dice así:



FELIX PARET.

Ya está al llegar la Nochebuena
noche de todos comensadas
que trae para muchos ricas cenas
y para nosotros nada.

Noche tradicional de bulliceo
que blasonas de atractivas galas
todos te llaman Nochebuena
nosotros decimos nochemala.

* * *

NEW JERSEY INTERNATIONAL BULK MAIL CENTER Y SU FIESTA NAVIDEÑA

Invitados gentilmente por los managers y miembros del Comité de la fiesta navideña en honor a los integrantes de 5 asilos (shelters) y en representación del periódico LA TRIBUNA, asistimos en compañía del periodista-fotógrafo Nelson Calderón. Ya allí fuimos gentilmente atendidos por el señor Julio Núñez, miembro del referido comité; una vez presentados nos dimos a la tarea de agrupar a los niños alrededor de Santa Claus para tomarles unas fotos, pudimos observar la alegría de la grey infantil quienes además de juguetes saborearon una deliciosa comida, así como golosinas, fue indudablemente esta una gran obra la que realizaron, siendo esta la segunda vez que llevan la alegría a niños desamparados.

También tuvimos la oportunidad de estar presentes en la entrega de una placa al señor HENRY PAWKEY, alto ejecutivo quien ese día estaba presente y precisamente cumplía años recibiendo como regalo navideño un Happy Birthday por el coro infantil allí presente. Los niños procedían de los asilos (shelters) ANTHONY HOUSE, FRANKCIAN RESIDENCE, St. PAUL'S y STRAIGHT and ARROW. Agradecemos la atención de los managers: DON REID, HENRY PAWKEY, ROBERT POLLINA y JO ANNE PARKER, así como de los miembros del Comité JULIO NUÑEZ, LILIAN COLON DONATO, PAT STEIMER, HELENA LENNON, MARIE KOURUS, LUZ CARO, JUDY WOOTEN, LINDA KOSCIENSKI, ANNETE ZACCHE, VIVIAN HATCHER, GLADYS JOHNSON, LULY DOVAZ y MARCENLA McCLENNOR.

He ahí un ejemplo a seguir, un gesto que merece el reconocimiento de todos.

* * *



La foto capta el instante en que los managers del NJIBMC, Henry Pawkey, Roberto Pollina y Dow Reid posaban junto a Santa Claus y un grupo de niños durante la fiesta infantil. (Fotos por Nelson Calderón.)

NOTICIAS RAPIDAS

ORESTES LORENZO PEREZ, el héroe del momento que burló con su hazaña la vigilancia castrista, pasa a ser un millonario más en esta gran nación. Esperamos ahora que con la sabiduría del es mayor de la aviación y los $... de él y otros cubanos, logremos este año lo que en 33 años no se ha podido... **UNA INYECCION PARA LAS** escuelas de Nueva Jersey con la cantidad de 300 millones... **RAFAEL FRAGUELAS** es el nuevo Comisionado sustituyendo la vacante dejada por el actual alcalde Bruce Walters que a la vez ocupó la del Congresista Robert Menéndez. Esperamos Fraguela cumpla con su pueblo...**NUESTRO APLAUSO PARA EL ALCALDE** de West New York, Anthony DeFino, sus Comisionados y la Policía, quienes en días pasados dictaron clases de cómo actuar en caso de ser atacados por un maleante. Fue interesante e instructiva la forma en que se desarrolló la misma, también durante esas lecciones se instruyó a los allí presentes cómo usar el **aerosol de pimienta** (pepper spray) en caso de emergencia, una buena medida que aplaudimos a la vez que instamos a la Policía que estén alertas contra esta plaga que nos asfixia... **A TODO TREN LOS ENSAYOS** de Miriana y su super producción **Antología de la Música Cubana**, que se presentará en el Teatro Park la noche del 31 de enero. No se pierda esta Noche de Gala... **PARA LOS AMIGOS QUE DICEN le gustaría comunicarse conmigo y expresarme su opinión de esta sección, pueden hacerlo dirigiendo su correspondencia al P.O. Box 960, Teaneck, N.J. 07666-0960... YA MUCHOS CASEROS SE ESTAN** afilando los dientes para aumentar las rentas sin importarle para nada la situación económica del país, cosa que no deben permitir el rent control... **LEYENDO EL PERIODICO "MENSAJE"** me alimenté con un artículo de su director José Tenreiro Nápoles, y es que ambos somos iguales, nos gusta decirle **al pan, pan y al vino, vino.** Tenreiro en su artículo se refiere a cómo los órganos de publicidad, prensa, radio y televisión desarrollan campañas en contra de las compañías que envían artículos a Cuba y en cambio en sus espacios publican propaganda de las mismas que le reportan a estos órganos de información buenas $$...ganancias, de cómo estos le hacen propaganda gratuita a los enemigos de la libertad, dándole preferencia a sus noticias, caso el del Reverendo Lucios Walker y su famosa Caravana de la Amistad que desafiando las leyes de esta nación, viajó en compañía de otros seudo-comunistas a la isla esclava, llevando ayuda al dictador como protesta por la Ley Torricelli. ¡Hasta cuándo existirá este falso patriotismo de muchos que por delante presentan una cara, mientras que por detrás encienden una vela al santo de su devoción para que Fidel Castro dure toda una vida! Estos son verdaderos alumnos de Lucifer... **OJALA QUE ESTE 1993 NOS TRAIGA LA PAZ, UNION Y FELICIDAD ENTRE TODOS LOS SERES HUMANOS. QUE NUESTRA PATRIA VUELVA A SER LIBRE Y QUE ESTA GRAN NACION QUE NOS DIO SU MANO VUELVA A SER LA GRAN Y PODEROSA NACION RESPETADA Y QUERIDA.**

Crean Fuerza Trabajo Partido Demócrata

Por Lionel Rodríguez

Union City.-El presidente del Partido Demócrata en el estado de Nueva Jersey, Senador Raymond J. Lesniak, hizo la presentación de los miembros de la Fuerza de Trabajo Hispana que movilizará a puertorriqueños y latinos demócratas en el Estado Jardín.

"El triunfo demócrata en Nueva Jersey probó que sí podemos", dijo Félix Cruz, Director de la Oficina de Minorías del Gobernador Florio.

María Vega Perry, candidata a Alcaldesa de Passaic, dijo que la lucha por elegir a más candidatos boricuas e hispanos es vital en los planes de la Fuerza de Trabajo Hispana del PD.

El Senador Lesniak expresó: "Nos reunimos hoy en la ciudad hogar del primer Congresista hispano, Roberto Menéndez, para expresar nuestro orgullo por el esfuerzo exitoso que hicimos en las elecciones presidenciales y para redoblar el trabajo para elegir más hispanos y afirmar la posición del Partido Demócrata".

"El número de hispanos en posiciones importantes, electos o designados, crece aquí en Nueva Jersey", dijo Lesniak, citando a Mary Bustillo Donahue, miembro del Comité Nacional Demócrata; Gloria Bonilla Santiago, Tesorera del Comité Estatal; Zulima Farber, Abogado del Pueblo; Joe Vass, Alcalde de Perth Amboy. A continuación anunció los boricuas e hispanos que presidirán los respectivos comités en once condados:

Kay Palacios para el condado Bergen, ella es la primera mujer dominicana electa Concejal en el Estado Jardín y vive en Englewood Cliffs.

Israel Nieves, para el condado Camden; Julio Méndez, de Vineland, para condado Cumberland; William Agrait, de Newark, condado Essex; Efraín Feliciano para el condado Gloucester; Sal Vega, condado Hudson; Carlos Pacheco, condado Mercer; Joseph Vas, Alcalde de Perth Amboy, para el condado Middlesex, Esperanza Porras Field, condado de Morristown; María Vega Perry, por Passaic y el Concejal Orlando Edreira, por condado Union.

Lesniak anunció también el nombramiento de diez miembros "por acumulación" que ayudarán a enfocar los temas más importantes para los hispanos. Esos miembros son: Peggy Anastos, Efraín Blasini, Aida Cabello, Félix Cruz, Mary Bustillo Donahue, Adriana Machado; Concejal Henry Martínez, David Matos, María Rouco y Annette Quijano.



Trabajando

El Senador Lesniak revisa unos documentos; Mary Donahue sonríe; Félix Cruz observa.



Fuerza Hispana

El Comisionado Sal Vega, de West New York; María Perry, Aida Cabello, entre los miembros de la Fuerza Hispana.



Dominicana

Kay Palacios, la primera mujer dominicana electa Concejal en Nueva Jersey, por Englewood Cliffs.

Gloria Bonilla-Santiago, nombrada Tesorera del Partido Demócrata: El Senador Raymond Lesniak, Presidente del Comité Demócrata del Estado de New Jersey, anunció la elección de Gloria Bonilla-Santiago de Cherry Hill como la nueva tesorera del Comité. Bonilla-Santiago sustituye al Senador del Estado, Roberto Menéndez de Union City, quien renunció a su posición de tesorero para dedicar más tiempo a su campaña para el Congreso de los Estados Unidos en el Distrito Congresional número 13 de Nueva Jersey.

FUERZA HISPANA DEMOCRATA

CONDADO	DELEGADO	CIUDAD
BERGEN	Concejal Kay Palacios	Englewood
CAMDEN	Israel Nieves	Camden
CUMBERLAND	Julio Méndez	Vineland
ESSEX	William Agrait	Newark
GLOUCESTER	Efraín Feliciano	Sewell
HUDSON	Comisionado Sal Vega	West New York
MERCER	Carlos Pacheco	Trenton
MIDDLESEX	Alcalde Joe Vas	Perth Amboy
MORRIS	Esperanza Porras	Morristown
PASSAIC	María Vega Perry	Passaic
UNION	Concejal Orlando Edreira	Elizabeth

MIEMBROS FUERZA HISPANA PD

Como miembro "at large" de la Fuerza Hispana del Partido Demócrata en Nueva Jersey en Nueva Jersey fueron designados para cooperar con los delegados:

MIEMBRO	CIUDAD
EFRAIN BLASINI	Blackwood
PEGGY ANASTOS	Wayne
AIDA CABELLO	Hamilton
FELIX CRUZ	Jersey City
MARY BUSTILLO	River Edge
ADRIANA MACHADO	Manalapan
HENRY MARTINEZ	Newark
DAVID MATOS	New Brunswick
MARIA ROUCO	Trenton
ANNETTE QUIJANO	Elizabeth



En la conferencia de prensa convocada por Félix Cruz y Adriana Machado, se notó la presencia femenina dentro de los miembros de la Comisión Hispana del Partido Demócrata. Sonríen a la cámara María Rouco, Annette Quijano, Aida Cabello, Peggy Anastos, Kay Palacios y María Vega. Sentadas Adriana Machado y Mary Bustillo Donohue. (Foto LA TRIBUNA.)

NO al Recall

Anthony DeFino Informa al Pueblo

West New York.-El Alcalde Anthony DeFino le pide al pueblo que vote NO.

"El pueblo ya votó, eligió y no hay que hacer más elecciones, sólo trabajar como hacemos nosotros y no hablar como hacen otros que nunca han gobernado'', dijo el Alcalde DeFino en conferencia de prensa.

DeFino celebró un desayuno con comerciantes de la ciudad de West New York y les explicó que las alegaciones de sus contrincantes ''son totalmente falsas, ya que esta ciudad es la que tiene impuestos más bajos en el área y el orden público se mantiene, la Policía presta excelente servicio, la limpieza funciona muy bien y el índice de criminalidad es de los más bajos del estado''.

DeFino le pidió al pueblo que vote NO en las elecciones Recall convocadas para el dos de febrero en que los centros de votación estarán abiertos de 7 a.m. a 8 p.m.

DeFino sostuvo un desayuno de trabajo con numerosas personalidades del área que acudieron a visitarlo para ofrecerle su respaldo.

Posteriormente el Alcalde entregó Certificados de Reconocimiento a policías de la ciudad que tomaron su tiempo de vacaciones para irse a la Florida y ayudar a las víctimas del huracán Andrew.

El Alcalde se reunió con los periodistas y emplazó a sus rivales a un debate por radio y televisión para confrontar ideas y acusaciones. ''Ellos se han negado al debate, señal de que carecen de pruebas y argumentos'', expresó DeFino.

DeFino enfatizó: ''Mis rivales de vez en cuando asoman un nombre poco conocido que dice los apoya, pero yo cada día puedo mostrar comerciantes, profesionales, deportistas, oficiales, vecinos de todas las razas y niveles que me darán su respaldo en los comicios del dos de febrero. Pido a todos que voten NO al Recall''.



El Congresista Roberto Menéndez apoya al Alcalde Anthony DeFino.



Anthony DeFino pide al pueblo que vote NO el 2 de febrero.



Agradecen a DeFino

Miembros del Club de Ajedrez Capablanca entregaron una placa de reconocimiento al Alcalde Anthony DeFino por su apoyo a esa institución y a los deportes que preside Alberto Martínez, con quien aparecen el Secretario Manuel Flores, el campeón Jesús Cruz, Roberto Rodríguez, ajedrecistas y funcionarios. (Texto y foto Kiki Barrueco.)



Walter con DeFino

El Alcalde de la ciudad de Union City, Bruce Walter, estrecha la mano del Alcalde Anthony DeFino y le ratifica su apoyo. (Fotos Kiki Barrueco.)



Más demostraciones de apoyo a DeFino.



DeFino Premia Policías

WEST NEW YORK.-El Alcalde Anthony DeFino entregó diplomas de reconocimiento a policías de West New York que durante su tiempo de vacaciones sirvieron a los damnificados del huracán Andrew en la Florida. Fueron premiados Teniente Mike Caliguiro, Sargentos Donald Cassarini, Joaquín Martínez y Oficiales, Carlos Irimia, Julio Lasval, Richard Rivera, Raymond Sancio.



DeFino
Vega - Hernández
Riccardi - Suárez

SI DESEAS

Mantener la buena educación que reciben tus hijos.

Mantener los impuestos estables.

Mantener los buenos servicios públicos.

Mantener el bajo índice de [redacted]

Mantener la seguridad de tu hogar con una renta justa.

MANTENTE CON DEFINO

EL 2 DE FEBRERO

VOTA NO AL RECALL

Las urnas estarán abiertas de 7AM a 8PM.

Aviso político pagado por F.A.I.R. Committee. John Mirabelli, Treasurer.

Por JOSEFA QUINTANA

COMENTARIOS

José Martí

En el mes de enero se celebra el nacimiento de José Martí, el Apóstol de Cuba. El hombre que logró el milagro increíble de unir a los cubanos para llevar a cabo la Guerra de Independencia.

Martí tuvo como instrumento esencial su verbo elocuente, la sinceridad, la dedicación y el amor a la patria. Sus pensamientos son el legado extraordinario que se ha convertido en credo patriótico en este largo y doloroso exilio cubano. En homenaje a Martí repetiremos sus pensamientos y exhortamos a todos a practicar el credo martiano. "Las pasiones son leones, pero con qué facilidad se convierten en chacales."

"Para combatir nuestros adversarios, tenemos que mostrarnos superior a ellos. [illegible] los que trabajan para sí o para su popularidad o para mantenerse siempre donde lo aplaudan o sea son [illegible] en el daño que a su patria [illegible] publicaran su [illegible] virtud [illegible] parecer más [illegible] hablaran hinchadamente, porque no se les tache de moderados. [illegible] a todos los vientos lo que hacen, para que se les premie y se les [illegible], aunque cada palmada que salude su imprudencia sea la señal para la prisión de un hombre bueno, [illegible] la muerte de un héroe futuro en el patíbulo."

"El arrepentimiento es un modo de entrar en la virtud [illegible] que los que llevaban su barbas en aquella hora difícil pudieran con honor dejar de ejercer el patriotismo que les abunda luego en la hora fácil, [illegible] es de ésos que los arrepentidos tengan en la casa de la virtud más derecho que los que fueron siempre virtuosos." "La paciencia es [la] dote de los fuertes." "[La] política, o arte de ordenar los elementos de un pueblo para la victoria, es la primera necesidad de las guerras que quieran vencer. [illegible] las que no quieren vencer son [illegible] y rendirse [illegible] llevan plan ni espíritu [illegible] llevar política." "Mientras más de cerca [illegible] las cosas políticas, más repugnancia me inspiran." "Son terribles en manos de los políticos de oficio [illegible] ignorantes, que no saben ver tras [la] máscara de justicia del que explota sus resentimientos y pasiones." "[illegible] pueblo, ni hombres respetan a quien no se hace respetar." "[illegible] los pueblos se encarnizan en amar como en odiar y suelen amar con tanta injusticia como [a] veces odian."

* * * *

Desayuno Martiano: El domingo, día 17 de enero se llevó a cabo el Desayuno Martiano organizado por el Elizabeth Cubanos [illegible] Club en el Hotel Sheraton. El programa dedicado a destacar los valores [illegible] tuvo [illegible] reconocimiento a la jovencita Raquel Martín estudiante de St. Patrick, que obtuvo el cuarto lugar en el Concurso de posters patrocinado por el Club de Leones.

* * * *

Comentarios: Muchos comentarios positivos premiaron la actuación artística de las alumnas de la Escuela Damary's Dance Studio, en el Desayuno Martiano [illegible] domingo día 17 de enero.

* * * *

Asistentes: Los asistentes al Desayuno tuvieron la oportunidad de escuchar una interesante disertación sobre José Martí por la doctora Sylvia Preval. Con numerosos datos la doctora Preval describió [illegible] del desarrollo mundial de la época en que nace [illegible] José Martí. El desarrollo intelectual, patriótico y humano fue descrito admirablemente por la doctora Preval que [illegible] una conferencia amena e interesante.

Final: Al final recibió [illegible] de los asistentes. Ella repartió copias del discurso de José Martí en la época colonial y que se adapta magistralmente a esta nuestra época contra el dictador Fidel Castro.

* * * *

Baby Shower: Muy concurrido y con una asistencia [illegible] elegante, se celebró el Baby Shower de [illegible] Márquez [illegible] el domingo día 17 de enero, en el Restaurant [illegible] Elizabeth. Los esposos Márquez esperan su primer bebé para el próximo mes de febrero. Colmada de bellos regalos para el bebé, la futura mamá [illegible] junto a su hermana A[illegible], su abuelita Lilita y su mamá la gentil Vilma Saavedra.

* * * *

Éxito: Es un éxito baile "Amor y Romance" de los Clubs de Leones [illegible] Elizabeth. Ya se [illegible] [illegible] Donación $30.00 por [illegible]

* * * *

Cumpleaños: Un saludo especial para la gentil profesora Damarys Vázquez [illegible] Academia de Danzas [illegible] Dance Studio [illegible] 25 años [illegible]

* * * *

Pésame: [illegible] Cirilo [illegible] señor [illegible] guez el pasado [illegible] enero. El señor Edreira era hijo del ilustre patriota cubano [illegible] años [illegible] Rafael, Georgina y Humberto en Cuba [illegible] a sus nietos y biznietos. Descanse en paz Juan Edreira!

* * * *

Nota: A nuestro colega y amigo Amaury Columbié miembro del CNP [illegible] en Oriente [illegible] dientes en Cuba, a sus nietos y biznietos.

* * * *

PENSAMIENTO FINAL

[illegible] amenazas fuertes. Al poder [illegible] siempre de ro[illegible]

[illegible]

José Martí

El día 2 de diciembre falleció en Miami el líder revolucionario anticastrista Tony Cuesta. En Elizabeth se le organizó una velada a su memoria en el Club Cubano de Elizabeth por Vilma Planas y Rafael Fajardo. Desafiando el mal tiempo, se reunió un grupo de amigos y admiradores del desaparecido Tony Cuesta. En la foto Carlos Dominicis, Felipe Gómez y Rafael Fajardo que recordaron al desaparecido líder, con admiración, respeto y cariño. (Foto LA TRIBUNA.)

Reporte Gráfico de la Toma de Posesión del Club Cubano de Elizabeth

El pasado día 2 de enero se llevó a cabo el acto de la Toma de Posesión del Club Cubano de Elizabeth. En la foto el pasado Presidente del Club Cubano, Eudaldo Fernández, la Presidenta de la Sección Femenina Norma Lav[illegible] y el nuevo Presidente del Club, Pedro Figueredo. (Foto LA TRIBUNA.)

Miriam Figueredo, esposa del Presidente del Club Cubano, coloca una flor en la solapa de su esposo Pedro Figueredo en el acto de la Toma de Posesión que se vio muy concurrida por una selecta y elegante concurrencia. (Foto LA TRIBUNA.)

La cantante dominicana Cira Medina animó la fiesta de la Toma de Posesión del Club Cubano en Elizabeth el día 2 de enero. (Foto LA TRIBUNA.)

FRATERNALES

****

Por JOSÉ DOMÍNGUEZ

DIRECTIVAS E INSTALACIONES DE LOGIAS MASONICAS:

LOGIA "ESPERANZA" de PASSAIC INSTALACIONES DOMINGO 31 DE ENERO

Venerable Maestro Dr. Rafael Pereira
Primer Vigilante Hno. Pedro M. Pérez
Segundo Vigilante Hno. Mario Arencibia
Secretario Dr. José Domínguez
Vice Hno. Rafael Quesada Jr.
Tesorero Hno. Rolando Orgueira
Vice Hno. Tomás Avila
Maestro de Ceremonias Hno. Bernardo González
Primer Diácono Hno. Justo Pena
Segundo Diácono Hno. Gustavo Casasola
Limosnero Hno. Lázaro Laserna
Delegado Hno. Helibert Hernández
Delegado Hno. Laurentino Lorenzo
Adjunto Hno. Rafael Ferrer
Adjunto Hno. Pedro M. Pérez
Orador Hno. Helibert Hernández

COMISION HACIENDA

Presidente Hno. Juan E. Pérez
Vocal Hno. Manuel Abín
Vocal: Hno. Odilio Suárez

* * *

LOGIA "PERUCHO FIGUEREDO" DE ELIZABETH

Venerable Maestro: Hno. Benjamín Gómez
Primer Vigilante Hno. Javier Martí
Segundo Vigilante Hno. Tomás Rodríguez
Secretario Hno. Enrique Padrón
Tesorero: Hno. Alejandro Rouco
Orador Hno. Gilberto Mejías
Maestro de Ceremonias Hno. Gerardo Estevez
Primer Diácono Hno. Florentino Calderío
Segundo Diácono Hno. Reinaldo Lambert
Hospitalario Hno. Manuel Espino

* * *

LOGIA "SUBLIME-ANTONIO MARIA CANTILLO" DE WEST NEW YORK

Venerable Maestro Hno. René Paneque
Primer Vigilante Hno. [illegible] Gallardo
Segundo Vigilante Hno. Aldo Morales
Secretario Hno. [illegible]
Tesorero Hno. Guido Castillo
Orador Hno. Héctor Espinosa
Maestro de Ceremonias Hno. Ramón Aportela
Primer Diácono Hno. Eustacio Hernández
Segundo Diácono Hno. Agustín Leyro
Primer Experto Hno. Fidel Díaz
Segundo Experto Hno. Carlos Morales
Delegado. Hno. Emilio Gallardo
Delegado: Hno. Edy Cañizares
Abanderado: Hno. Oscar Cruz

* * *

LOGIA "IGNACIO AGRAMONTE" DE UNION CITY

Venerable Maestro Hno. Nicolás Díaz
Primer Vigilante Hno. Manuel Torres
Segundo Vigilante Hno. Candelario Pérez
Secretario Hno. Rangel Roche
Tesorero Hno. Fabio Alvarez
Orador Hno. Manuel López
Maestro de Ceremonias Hno. Rolo Martínez
Hospitalario Hno. Amado Márquez
Delegado Hno. Nicolás Díaz
Delegado. Hno. J. Garriga

* * *

LOGIAS "HIJOS DE LA UNION" (Gran Logia Garden State) Rito York

Venerable Maestro Hno. Ortilio Grave de Peralta
Primer Vigilante Hno. Generoso Lleonart
Segundo Vigilante Hno. Brazil Patiño
Secretario: Hno. José M. Plasencia
Tesorero Hno. Orlando Martínez

* * *

LOGIA "HIJOS DE AMERICA 23-2" (Gran Logia Garden State)

Venerable Maestro Hno. Bienvenido Llerena
Primer Vigilante Hno. Roberto Bugallo
Segundo Vigilante Hno. Benjamín Pardo
Secretario Hno. Ismael Reyna
Tesorero Hno. Héctor Peñaranda

* * *

LOGIA "HIJOS DE LA LIBERTAD 24-3" (Gran Logia Garden State)

Venerable Maestro Hno. Osvaldo Sermeño
Primer Vigilante Hno. Favio Restrepo
Segundo Vigilante Hno. Oscar A. Faro
Secretario Hno. Edgar Peña
Tesorero Hno. Jesús Díaz

* * *

FESTIVIDAD DE NAVIDAD INDEPENDIENTE ORDEN DE ODDFELLOWS

En los valles de Elizabeth se efectuó la tradicional fiesta de Navidad organizada por las Logias de Rebekas Hijas de Cuba No. 6 y la Oddfellows Patria y Libertad No. 280 como todo los años estuvo animada y muy concurrida.

* * *

CENA MARTIANA

Ramón Pérez Puerto Presidente de la Regional Norte de la Federación de Masones Cubanos Exiliados y sus Logias Constituyentes invitan muy cordialmente a la Cena Martiana que se efectuará el sábado enero 23, 1993 a las 8 p.m. en el restaurant Schuetzen Park ubicado en el 3167 Kennedy Boulevard en la ciudad de North Bergen Nueva Jersey. El orador único lo será el doctor Gustavo León médico profesor universitario. Para más detalles pueden llamar al teléfono (908) 353-3699

* * *

DIRECTIVAS LOGIAS DE LA GRAN LOGIA GARDEN STATE:

LOGIA "COLON No. 21-5"

Venerable Maestro Hno. Jesús A. Ferrara
Primer Vigilante Hno. Guillermo Alvarez
Segundo Vigilante Hno. Aldo A. Pérez
Secretario Hno. Julio Rodríguez
Tesorero Hno. Osvaldo Borrajo
Maestro de Ceremonias Hno. Eliseo Lima
Primer Diácono: Hno. Rodolfo Ortiz
Segundo Diácono Hno. Manuel Llorente
Limosnero Hno. Segundo del Valle
Orador Hno. Silio García

* * *

LOGIA "JOSE CHAMAN MILLAS No. 19-6"

Venerable Maestro Hno. Euclides Serrano
Primer Vigilante: Hno. Miguel Alvarez
Segundo Vigilante Hno. Armando Riverol
Secretario Hno. René Rodríguez
Tesorero. Hno. Rafael Escopiñán
Maestro de Ceremonias Hno. Víctor Cepeda
Primer Diácono Hno. Pedro del Río
Segundo Diácono Hno. Rafael de Sosa
Guarda Templo Hno. Rigoberto Rodríguez
Limosnero Hno. Pedro Díaz
Orador Hno. José Muñoz

* * *

RUTH Y LEONEL

Al cumplir un año de nuestra sección "Fraternales" deberemos reconocer a nuestro querido Lionel Rodríguez director de LA TRIBUNA su cooperación que hizo posible esta columna para dar a conocer las noticias de la fraternidad también a su esposa Ruth que igualmente ha cooperado también a los hermanos que me remiten informaciones [illegible] Plasencia, [illegible] Raúl Rafael Ferrer y demás. A todos muchas gracias

* * *

CENA MARTIANA MASONICA

Sábado 23 de enero a las 8 p.m. restaurant Schuetzen Park, 32 y Kennedy Boulevar North Bergen. Cena Martiana, orador el Hno. doctor Gustavo León médico y profesor universitario. Precio $25.00. Interesados llamar a Hno. Pérez Puerto (353-3699). Lo esperamos.



IMPRESIONES DE NAVIDAD [illegible] West Orange, Nueva Jersey, siendo la feliz desposada [illegible] diciembre 6 pasado.

* * *

La moción presentada en la Respetable Logia Esperanza de los Valles de Passaic, nombrando al poeta Luis Mario del Diario Las Américas, Poeta Nacional de Cuba, siendo aprobada por unanimidad.

* * *

[illegible] Antonio de Varona y Loredo, ex Primer Ministro y Presidente [illegible]

* * *

La hazaña heroica del cubano, el Mayor Orestes Lorenzo, piloto que fue de las fuerzas armadas de Cuba [illegible] igual llevada a cabo con singular valor y maestría. Orestes Lorenzo había escapado de Cuba [illegible] Castro logró [illegible] de amor [illegible] hecho que ha repercutido en el mundo entero.

* * *

La satisfacción de [illegible] Planas, nuestra compositora y talentosa compatriota que tanto admiramos y queremos, por los versos enviados por el poeta Octavio Mederos en homenaje a ella y sus triunfos en el mundo de la música.

* * *

Nuestra satisfacción y contento por la invitación de la familia del doctor Omar Pérez Remod en su residencia de North Bergen, a la que correspondimos donde pasamos una deliciosa velada [illegible] donde [illegible] Hernández, ese famoso pelotero, abogado, gloria nuestra, hombre de natural simpatía y gran humanidad, y a su esposa Olga. Gracias, muchas gracias a esta familia del consejero y abogado Omar Pérez Remod, por esa invitación que ha unido fuertes lazos de amistad y profunda afinidad.

* * *

El cumpleaños del doctor Rafael Pereira, hermano muy querido y apreciado, Venerable Maestro de la Logia Esperanza de Passaic, que felicitamos, y una vez más deseamos todo género de venturas en su noble profesión.

* * *

El éxito de la joven señora Olguita Nouri, Directora-propietaria de THE LITTLE NEIGHBORHOOD LEARNING CENTER, en Kearny, una verdadera escuela de niños y niñas, que cuida y educa a niños de los dos años hasta los seis, donde se imparte las clases propias de esa edad, y nos anuncia la expansión del local, resultando maravillosa lo que presenciamos allí y la belleza que encierra la unión y buenas costumbres impartidas a esa difícil edad. Felicitaciones, Olguita, y que Dios te ayude en tu noble, humana y educativa tarea de preparar niños para el futuro.

* * *

La comida que ofreció Ismael Lazarga y su esposa Leysi, el día de Navidad, donde reunió a toda la familia, muy numerosa, resultando maravilla la armonía y alegría reinantes, acto en que se anunció la boda de David, hijo mayor, estudiante de Derecho, con la señorita Rosa Laurenco, una fiesta de amor [illegible] Beler [illegible] muy bien, con esta familia que es nuestra familia. Felicitaciones. Y el placer de conocer a la familia de la novia, el señor Bernardino Laurenco y Virginia Laurenco y demás amigos. Este fue en su residencia de Kearny, Nueva Jersey.

* * *

Y ha comenzado otro año. ¿Qué nos traerá? ¿Qué [illegible] ducta del hombre contemporáneo? ¿Seremos más claro [illegible]

A todos mis amigos y hermanos, a toda la familia [illegible] dentes en este país, con entrañable sentimiento, los saludo [illegible] rumbo. Visito vuestros hogares con las manos vacías, [illegible] dádivas materiales, pero con el corazón lleno de riquezas espirituales. No estaremos solos, porque Dios [illegible] en la patria, en nuestra familia y en la amistad que se quiebra. No permitamos que se derrumbe los sentimientos, defendamos y protejamos el grito desgarrado de [illegible] nada tienen, ni patria, ni pan, ni amor. Enfren[illegible] por un mundo distinto. A las nuevas generaciones va mi [illegible]

CUMPLEAÑOS [illegible] años a Rogelio González, destacado líder de la Masonería cubana en el exilio. ¡Felicidades!

JUBILO POR EL RECIBIMIENTO DE LUIS RODRIGUEZ [illegible] Luis Rodríguez Rodríguez y ágil periodista [illegible] Natural de Santa Clara, Cuba [illegible] de prisión en la causa 155 de 1962, de la cual se le había conmutado la pena de muerte a instancias de gestiones [illegible] presidente de México [illegible] José Martí de la Universidad Nacional de México, UNAM [illegible] profesor de oratoria e integrante de los Jurados en los concursos celebrados en el presidio, fue directivo de los periódicos Fraternidad y Escambray y de Interdemo (Internacional Democrático). En su visita a [illegible] Logia Esperanza y estará tres días deleitándonos con sus ideas como periodista, patriota y hermano distinguido de la Orden. Allí [illegible] ración y reconocimiento a tus valores como cubano, como [illegible] apreciaciones.

LA ENFERMEDAD DE FRANCISCO VALLHONRAT, [illegible] abogado [illegible] autor de LOBEZNO [illegible] se encuentra enfermo en el lecho de su casa en Nueva York. Inválido desde hace algunos años, su enfermedad es la de todo hombre libre que no sabe aceptar los sufri[illegible] la notable poetisa Carmen Jaume de Vallhonrat [illegible] lenta, yo sé esperar". Dios te devuelva la salud, querido [illegible]

Más Viviendas para los Hispanos

Jersey City.-Al expresar que esta nueva iniciativa [illegible] residentes de habla hispana del estado puedan poseer una vivienda, el congresista Robert Menéndez [illegible] Miembro de la Asamblea del Estado, José Sosa (R-[illegible]) inauguraron el primer Programa de Extensión de Servicios para Hispanos de la Agencia para la Vivienda de Nueva Jersey. [illegible] inauguración [illegible] Libertad y Vivienda para Todos" comenzó la campaña de información pública de la Agencia cuyo objetivo es superar la barrera del idioma y brindarle la oportunidad a más hispanos de aprovechar las hipotecas de interés bajo y las viviendas de renta módica que ella administra.

"He venido hoy para celebrar Libertad y Viviendas para Todos a la vez que lanzamos este agresivo programa que nos permitirá llegar a más hispanos para ayudarlos a unirse a millones de estadounidenses en el sueño común de poseer una vivienda", declaró el congresista señor Menéndez. "También me comprometo a trabajar en el Congreso para ampliar las oportunidades de vivienda para todos mis constituyentes".

El Gobernador Florio respaldó el evento inaugural con lo siguiente: "Nos hemos esforzado por asegurar que todos los residentes de Nueva Jersey tengan la oportunidad de poseer su propia vivienda estadounidense. Al asegurarnos de que la información está accesible a la disposición de todos [illegible] brindaremos la oportunidad a [illegible] nuestro estado a la posibilidad de poseer una vivienda. Aplaudo a la Agencia para el Financiamiento de Viviendas e Hipotecas de Nueva Jersey por [illegible]".

También asistieron a [illegible] Programa de Extensión de Servicios para Hispanos de la Agencia, realizado en Liberty State Park que forma parte del distrito del señor Menéndez, el Miembro de la Asamblea del Estado de Nueva Jersey, José Sosa, Zulima V. Farber, Representante [illegible] Defensora del Interés Público [illegible] Gardner, Director de la [illegible]

[illegible] Miembro de la Asamblea del Estado. "Mientras más familias estén informadas sobre los programas hipotecarios estatales, más oportunidades tendrán ellas de poseer una vivienda".

En representación del Gobernador Jim Florio acudió Zulima V. Farber, Representante y Defensora del Interés Público, quien es la persona de origen hispano que [illegible] cargo [illegible] y es la primera hispana en servir en el gabinete estatal.

Christina Foglio explicó que la Agencia desea asegurarse de que el gran porcentaje de la población del estado que es de habla hispana no tenga obstáculos para utilizar los programas de adquisición y renta de viviendas de Nueva Jersey. "La barrera del idioma no debe impedir que las familias de nuestro estado adquieran una vivienda".

Stephanie R. Bush, Directora en jefe de la Agencia y Comisionada del Departamento de Asuntos Comunitarios, recalcó la importancia de lo anunciado hoy. "Es muy importante crear conciencia a través de este Programa de Extensión de Servicios para Hispanos [illegible] más residentes se beneficiarán con lo que les ofrece la Agencia".



ARTE y ESPECTACULO

Braulio habla para LA TRIBUNA

Por Estela Pérez

[illegible] que comenzando el año 1895 fuimos invitados a un almuerzo [illegible] Discos CBS [illegible] ciudad de Nueva York [illegible] Festival [illegible] España [illegible] A Tu regreso [illegible] se encontraba en la capital [illegible] mundo [illegible] en viaje de promoción.

Recuerdo que nos encontrábamos algunos colegas conversando entre nosotros y contándonos los últimos acontecimientos farandule[illegible] cuando vimos entrar junto a Norberto De [illegible] Rosa, promotor de CBS en ese tiempo, a un muchacho medio [illegible] al principio un poquito [illegible] con un hombre [illegible] zado [illegible] humilde con una [illegible] que nos [illegible] desde el principio. Mientras la conversación seguía adelante también nos dimos cuenta de su gran talento [illegible] directo a lo que deseaba [illegible] sin ser grotesco, ahí mismo cogió su guitarra y a capela nos deleitó con algunos de sus temas, así conocimos a BRAULIO. Fue una tarde muy hermosa que los allí presente salimos complacidos y augurándole muchos éxitos en América.

[illegible] los primeros lugares en las listas de éxitos musicales [illegible] aquí Braulio [illegible] Desde aquí la oportunidad siempre [illegible] su carrera artística [illegible] vuelto a conversar con él [illegible] BRAULIO [illegible] un buen sentido del humor, amante de la [illegible] de su hija [illegible]

Braulio se encontraba en [illegible] de su más [illegible] Entre el Amor y El Deseo para el sello Sony no podíamos dejar de conversar con él, pero esta vez además de su nueva producción, el tema fue su hija.

Por qué el título de Entre el Amor y El Deseo?

Porque hay canciones entre esos dos sentimientos. La hay amorosas, pasionales, canciones más puras de amor.

Donde [illegible] esta nueva producción?

Fue realizada en los estudios Midiland de Miami. Como co-productor y arreglista he contado con Ricardo Eddie Martínez, con quien realicé dos álbumes anteriores de los que fueron éxitos, Bancarrota, Noche de Bodas, El Vicio de tu Boca y otras.

¿Cuál es tu favorito?

Honestamente, a todos los quiero por igual, son nueve temas muy hermosos todos, tal vez Patito Feo me guste en especial, pero no es un tema comercial.

Este nuevo álbum nos [illegible] a un Braulio más completo, trabajo que se puede palpar a través de sus temas, entre los que se encuentran [illegible] Viaje Por Tu Cuerpo [illegible] relato de una obsesión [illegible] Viejo Amor [illegible] en una historia [illegible] Braulio [illegible] sirve de profecía de lo que puede ocurrir entre dos enamorados que están perdiendo [illegible] Tango [illegible] ecuación formada por tres personas [illegible] en un drama de amor [illegible] muchos otros temas.

¿Cómo está tu hija?

Mi hija ya está una señorita pensando estudiar medicina, es una muchacha sana, muy alegre, estoy muy feliz con este cúmulo de bondades. Ya me la miran mucho, hasta tiene novio.

Nunca la han confundido con tu novia?

Braulio

La popular cantante Braulio conversó ampliamente con Estela Pérez para los lectores de LA TRIBUNA

Sí creen que es un levante. Mira, algo así me pasó en un restaurante de Miami. Alguien me envió una botella de vino con una nota que decía: Asalta Cuna, estás cayendo ya demasiado bajo; era un amigo y claro, fui a explicarle de quién se trataba.

¿Has hablado con ella de alguna posibilidad de casarte alguna vez?

Sí, ya que esa posibilidad siempre existe, la reacción no te digo que le hiciera demasiado feliz, pero creo que ella entenderá. Además era muy amiga de una chica que fuimos novios por algún tiempo, pero terminamos hace dos años.

[illegible] en estos momentos?

Realmente no hay nadie hace un tiempo que estoy solo, una soledad elegida, porque te pasas viajando, y no tienes el tiempo para dedicarle a una relación.

Si llegara el momento de dejar tu carrera por un amor [illegible] por lo menos trabajar menos [illegible] harías?

No, la persona tiene que estar bien segura de que esta es mi vida y no la voy a dejar por nadie, esa es la primera condición.

Braulio [illegible] Viejo Amor [illegible] Canarias, de ahí pasó a España donde se encuentra en [illegible] Amor y El Deseo.

MARZO 20
BAILE
DE GALA
ANIVERSARIO
LA TRIBUNA

Canta Vicente Arenas

PATERSON. El predicador y cantante cristiano Vicente [illegible] ha lanzado [illegible] que contiene ocho números [illegible] de gran impacto. Vicente Arenas [illegible] extraordinario parecido con Kojak [illegible] el detective de la televisión [illegible] papeles en la pantalla chica [illegible] a través de Univisión donde le han pedido algunos videos sobre sus prédicas, testimonios y conciertos.

Noche de Gala Cubana en Teatro Park el [redacted]

[redacted] City.-Continúan a toda marcha los ensayos de la primera super producción musical [illegible] americana Productions [illegible] a presentarse en el Teatro Park [illegible] el sábado 30 de enero de 1993. Nos informa Marianna [illegible] su Productora Ejecutiva, que el espectáculo artístico musical Noche de Gala Cubana [illegible] David Oquendo como Director Musical y Lilia Vega como Directora Artística.

Entre los coreógrafos que están montando los diferentes cuerpos de baile, están Félix Cárdenas y Mario Díaz. Una escenificación del "tradicional solar habanero" se hará presente en escena así como los famosos "tambores Batá" [illegible] quiere llevar [illegible] folklor musical y altura cubana al teatro [illegible] de todos los países iberoamericanos. Haga su reservación [illegible] Los boletos de entrada estarán muy pronto a la venta en Tele-Star en Union City y en la taquilla del Teatro Park. Para más información llamar a Marianna al (20[illegible]) 869-4[illegible]89

Programas Nuevos de Malín Falú

New York. A partir del lunes 25 el programa de Malín Falú a las 9 a [illegible] todos los días por Radio WADO 1280 a [illegible] nuevos espacios [illegible] comienza una serie dedicada a Cuba con motivo del natalicio de José Martí.

Personalidades cubanas expertas en diferentes temas serán entrevistadas diariamente. Mientras tanto, Hablando con Malín se extiende a todas las comunidades y asuntes con secciones que desde el lunes abordarán problemas de viviendas, salud, inmigración, impuestos, arrestos, violencia doméstica, etc. [illegible] tema general.

Dándoles la Mano y con teléfonos para que el público llame, pregunte, discuta y aprenda.

COMENTARIOS

Por Adela Oliva

UNA INSPIRADA COMPOSICION POETICA MUSICALIZADA

[illegible]echa del Descubrimiento de América, celebrada por [illegible] descendientes hispanoamericanos [illegible] conmemorativos [illegible] importancia para la [illegible] civilización occidental [illegible] quinientos años de realizarse resulta casi incalculable. Además de [illegible] el médico [illegible] escritor español, Don Gregorio [illegible] que prestaron atención a las teorías del gran navegante para [illegible]

Y he aquí que hoy, a quinientos años del Descubrimiento, un cubano y un colombiano se unen para contar [illegible] las glorias de la magna empresa. Todo ocurrió [illegible] el profesor Antonio Acosta, inspirado [illegible] la legendaria historia escribió un bello poema en celebración de la fecha, que fue publicado en un periódico local, y un colombiano, tenor y compositor, inspirado en la letra del poema lo ha musicalizado, Gerry Amaya, con una [illegible] musical, acompañado de una buena instrumentación [illegible] festivo, alegre y con [illegible]

En la Peña Literaria del domingo 10 de enero, que en contra de nuestras futuras ediciones reseñaremos en esa [illegible] hermosa pieza musical, la cual fue muy celebrada por [illegible] dos manifestaciones de arte: poesía y música.

* * * *

REUNIDOS RECORDAMOS A MARTI

[illegible] titula la tradicional actividad del ESLABON CULTURAL HISPANOAMERICANO (E.C.H.A.) que celebra todos los años y tendrá lugar el domingo 31 de [illegible] Manhattan. El acto tendrá lugar a las 2:00 p.m. En el [illegible] tendrá lugar la interesante charla titulada "La Palabra Martiana en el Tiempo", disertación de la poetisa y escritora Inés de Castillo.

[illegible] Mercedes Acosta Sánchez [illegible] por la Presidenta [del] Jurado seleccionador Licenciada Adela Oliva. El



En esta [illegible] de izquierda a derecha están la Licenciada Adela Oliva, creadora con Nibio Martínez de estas actividades culturales, la doctora Ernestina Bertot, el compositor José Carbó Menéndez, recientemente galardonado en la ciudad de Miami por sus fecundos 50 años de actividad musico-autoral. Nibio Martínez, propietario de M&A Bookstore, editor director de La Razón [illegible] con comentarios y presentaciones, disfrutamos de un espléndido buffet seguido de una sabrosa cena, obsequio de M&A Bookstore a la concurrencia.

[illegible] amenizado por la actuación del [illegible] de piano doctor Antonio Giraudier que interpretará "Trío Americano", Porter, Lara, Fonteboa.

* * * *

CENA MARTIANA DE LA C.P.C.

La Junta Patriótica Cubana (J.P.C.) invita por este medio a todos [illegible] que deseen participar en [illegible] homenaje conjunto de las organizaciones participantes para la CENA MARTIANA que se ofrecerá el domingo [illegible] 1993 para conmemorar 140 años del natalicio [illegible] Apóstol José Martí. La cena tendrá lugar en el Hotel Holiday Inn [illegible] Rutas 1 & 9 de Elizabeth, Nueva Jersey, a la 1:00 p.m.

[illegible] Fernández [illegible] Orador [illegible] que hará el resumen del acto. Habrá un bello programa artístico, con la participación del ballet del Damaryz [illegible] Olga Núñez acompañará al piano a la soprano Gi[illegible] [illegible] Ma. Valdesuso acompañará a Lidia Valle, Iris Paulino y Luis Alberto Rodríguez.

Los tickets de entrada son por donación de $25.00.

* * *

CONCURSO 20 DE MAYO CONVOCADO POR CNP (E)

El Colegio Nacional de Periodistas [illegible] para honrar la fecha del 20 de Mayo [illegible] soberano. A continuación [illegible] bases [del] Certamen.

[illegible] podrá [illegible] medio de información entre el 30 de abril de 1992 y abril



[illegible] cada mes, el pasado día 10 de enero tuvo la correspondiente PEÑA LITERARIA en el salón de la librería M&A, propiedad de Nibio Martínez. La idea de estas reuniones ha prendido en la opinión pública, lo que está demostrado en la concurrencia cada vez mayor de poetas, escritores, profesores y miembros destacados de la comunidad, los favorables comentarios sobre el evento, el interés de poetas y autores interesados en la presentación de sus obras. En esta gráfica tenemos a la doctora Ernestina Bertot, Secretaria del Colegio Nacional de Periodistas E., Olga G[illegible], poetisa y escritora, el profesor Antonio Acosta, Presidente del CNP (E); Amado Bustos, cuya última novela, NO SOY SOLO MATERIA, fue presentada y comentada por la doctora Bertot, y Conchita Ruiz, Diputada del CNP y entusiasta colaboradora de este evento.

[illegible] 93, ambas fechas inclusive, que traten de la fecha del 20 de Mayo de 1902 [illegible] tema de trascendencia [illegible] la problemática cubana.

2a. Los originales de los escritos publicados se [illegible] tarán mecanografiados a dos espacios, por triplicado, sin exceder 5 cuartillas, en páginas 8 x 1[illegible]. Cada concursante podrá enviar hasta [illegible] lema a las oficinas del CNP, calle [illegible] Union City, N.J. 07087. Dentro del [illegible] otro más pequeño con el nombre y [illegible] Delegación. El ganador se identificará por medio del lema.

4a. [illegible] Jurado [illegible] por 3 miembros del Ejecutivo de la Delegación Nueva Jersey-Nueva York del CNP que calificarán los trabajos y otorgarán los premios por voto mayoritario del Jurado. Habrá un primer premio [illegible] plata [illegible] tercer premio [illegible] diploma [illegible] miembros [illegible] organizadora [illegible] podrán participar [illegible] Habrá [illegible] la fecha histórica.

MOSAICO ARTÍSTICO



Por J. Carbó Menéndez

Es de notar la ausencia de actuación de artistas cubanos en el programa "Sábado Gigante" que nos llega desde Miami, Florida, a través de la pantalla chica por el Canal 41 TV de Paterson, Nueva Jersey. Lo que ha motivado, que Don Francisco se haya ganado el bien llamado nombre de "anticubanismo artístico" en la TV hispana de Estados Unidos, porque para Don Francisco los valores artísticos cubanos no existen en el diccionario de su programación. Don Francisco durante el tiempo de duración del programa no deja de manifestar su "ego" de ser ÉL y siempre Él, ofreciendo una programación muy personal a sus deseos y caprichos, convirtiendo este entretenimiento televisivo en una representación de artistas internacionales, dándole especial preferencia a los artistas mexicanos.

Don Francisco se ha olvidado que ese programa se produce en la Pequeña Habana, de Miami, Florida, donde residen afamados artistas cubanos, a mencionar: Olga Guillot, Xiomara Alfaro, Lissette, Susy Leman, Blanca Varela, Georgina Granados, Roberto Ledesma, el Chamaco García, Rolando Laserie, Roberto Torres, Hansel, Willy Chirino y los compositores, René Touzet, Facundo Rivero y Baserva Soler y otros. La teleaudiencia cubana de Miami, Florida, también tiene el derecho a disfrutar de las actuaciones de sus artistas, que aún continúan en plena actividad como en otrora épocas cuando conquistaron gran popularidad en Cuba, en todos los países de Hispanoamérica y en resto del mundo. No olvide, Don Francisco, lo que hoy usted está disfrutando artísticamente en "Sábado Gigante" se lo debe en gran parte a la comunidad cubana, porque fueron los cubanos quienes restablecieron la creciente población hispana de Miami, Florida, realzando y engrandeciendo a la vez el ambiente artístico de esa gran ciudad de Miami. Al César, lo que es del César.

* * *

El pasado día viernes 15 de enero dejó de existir en la ciudad de Las Vegas, Nevada, el conocido bailarín y coreógrafo FRANKIE ROMERO, quien se había destacado en su profesión desde su inicio, formando la famosa pareja de bailes internacionales, denominada "LOS ROMEROS" con espectaculares actuaciones en Cuba y por todos los rincones del mundo. Frankie, ya retirado se había dedicado al periodismo con gran éxito, colaborando para el periódico hispano "El Mundo" en Las Vegas, donde trabajó durante 7 años hasta los últimos días de su existencia. Al morir contaba la edad de 64 años. Le sobreviven tres hermanos: María de los Angeles, Migdalia y Roberto Carbonell. Descanse en paz quien fue un gran amigo y destacado artista de la Cuba de ayer.

* * *

La Sala Thalia Spanish Theatre continuará presentando durante enero y febrero de 1993 la actuación de la gran danzarina ANDREA DEL CONTE con la compañía "American Spanish Dance Theatre" y la producción TANGO & FOLKLORE ARGENTINO con el "Argentine Folk Music and Dances". Para el mes de abril, día 22, Thalia está organizando su Tercera Entrega de Premios "Thalía". La actriz Silvia Brito siempre muy activa al frente de "Thalia Spanish Theatre".

* * *

DANIEL SANTOS nació Tras Talleres, un barrio del distrito de San Juan en Puerto Rico. Su padre fue un inteligente carpintero, Don Rosendo Santos. Su señora madre, Doña María Santos fue una destacada costurera. Daniel llegó a Estados Unidos a la edad de 10 años y a los 14 años empezó a cantar con la Coral de su escuela. Cantaba en inglés y en español. Ya en 1946 inició su carrera y comenzó a viajar, a grabar hasta lograr la popularidad que lo llevó a la fama hasta los últimos días de su existencia.

* * *

MOSAICO ARTÍSTICO

El sábado 30 de enero de 1993, en el Teatro Park de Union City, Nueva Jersey, MIRIANNA GRONING, como productora ejecutiva de "Iberoamérica Productions" ofrecerá al público su primera super producción musical "Noches de Gala Cubana", un grandioso espectáculo que nos hará disfrutar del folklore musical cubano a plenitud. La creatividad de los talentosos coreógrafos, Félix Cárdenas y Mario Díaz, sobre la escenificación del "tradicional solar habanero" con original actuación por uno de los cuerpos de baile, nos hará recordar lo que fue el ambiente entre gente humilde en una gran variedad. A ritmo del replicar de los "Tambores Batá" los aligerados cuerpos de los bailarines con rituales movimientos danzarán al toque de los tambores la música exótica afrocubana. Todo acontecerá en "Noche Cubana de Gala". Los tickets de entrada estarán a la venta en "Tele-Star", 44 Street y Bergenline Avenue, Union City, Nueva Jersey. Para información comuníquese con Mirianna (201) 869-4189.

* * *

PROGRAMA

NOCHE DE GALA CUBANA

PRIMERA PARTE

1-OVERTURA CUBANA
Composición del maestro y director musical David Oquendo.

2-Palabras de la señora Mirianna Groning, Productora Ejecutiva

3-CECILIA VALDÉS
Interpretada por Gilda Pereira acompañada al piano por Olga Núñez.

CONTRADANZA
Ejecutada por el grupo de baile de Iberoamérica Productions.

4-SEGMENTOS AFRO-CUBANO
Interpretarán: Pedro Domech, Coreógrafo General como Changó; Félix Cárdenas como Eleguá; Xiomara Rodríguez como Ochún y Nidia Ocaclo como Yemayá. Presentación especial del "Bosque y el Agua" por Pedro Domech y Raquel Morales.

5-DANZON
Interpretado por parejas de "Tertulias de Antaño".

6-TROVA TRADICIONAL
Interpretado por las Hermanas Márquez.

7-SON TROPICAL
Interpretado por Pedro Domech, Xiomara Rodríguez, Félix Cárdenas y Odalys Rodríguez.

15 minutos de receso donde se escucharán clásicos cubanos de diferentes compositores.



Andrea del Conte.

HIGHLIGHTS - SEGUNDA PARTE

1-GUATEQUE CAMPESINO
Interpretado por el Grupo de Roberto Alberto Martínez.

2-POESIA ANTILLANA

3-MAMBO
Interpretado por el Coreógrafo Mario Díaz y su elenco

4-CHA, CHA, CHA
Interpretado por Mario Díaz y su grupo.

6-EL SOLAR
(a) pregones
(b) ñambé
(c) guaguancó
(d) columbia
(e) conga

7-GRAN FINALE
La Comparsa



Daniel Santos.

Noche Gala Cubana

Union City.-"Iberoamerican Productions" que dirige la productora, periodista y diseñadora Miriana, anuncia su primera super producción musical, de lo que sin duda será un espectáculo artístico magnífico y grandioso sobre la "antología de la música cubana". Este show se llevará a efecto el sábado 30 de enero de 1993 en el Teatro Park en Union City. Toda una revista musical que mostrará con orgullo y sabor todo el folklor, variedad y colorido de la música cubana. Desde el afro hasta la comparsa y la tradicional conga. Este espectáculo contará con modelos, bailarines, cantantes, y escenas de la inolvidable Cuba.





Fiesta de Vinos Italianos

Con un extraordinario conjunto de finos vinos italianos por lo cual es famosa, la Gala Italia del Instituto Italiano de Vinos y Alimentos, en este su octavo año presentó algunos de los grandes talentos en modas y comidas de Milán, ciudad conocida por su reputación como creadora.

Como uno de los eventos principales de la temporada social en Nueva York, Gala Italia fue escenificada en el Hotel Marriott Marquis. Las muy deseadas invitaciones fueron repartidas a la élite social de ambos lados del Atlántico así como a expertos en vinos y comidas y prominentes personajes. Más de quinientos invitados escucharon cuando Lucio Caputo, Presidente del Instituto, honraba a los premiados.



GALA ITALIA: Premios a los Chefs y sus ayudantes

El doctor Lucio Caputo, Presidente del Instituto de Vinos y Alimentos Italianos, presenta un "Certificado de Mérito" al Chef Principal, Gualtiero Marchesi, quien vino directamente de Italia para este evento. Junto a él Siegfried Weber, Chef Principal del Marriott Marquis Hotel, y con ellos el resto de los "chefs" que prepararon la comida de Gala. (Foto C.R.)

Paul Cayard, el conocido y director-administrador del Il Moro, primer yate europeo en competir en los finales de la copa América, el más prestigioso evento yatista del mundo, fue nombeado Gala Itali Hombre del Año 1992. El premio de Mujer del Año fue presentado a la diseñadora de modas Laura Biagiotti, quien acaba de inaugurar su primera tienda en los Estados Unidos este año, en Nueva York. El notable actor Ben Gazzara fue honrado con el Premio Gala Italia por Logros Artísticos. El Embajador italiano en los Estados Unidos, Boris Biancheri, hizo la presentación de estos prestigiosos premios.

El Presidente de la Junta de Directores del Instituto Italiano de Vinos y Alimentos, Luigi Cecchi, hizo la presentación del premio por Logros en Vinos y Comidas a Víctor Gotti del restaurante Ernie's de San Francisco; al Chef Francesco Antonucci y a su socio, el diseñador de restaurantes Adam Tihany del Remi Restaurant en Nueva York y Los Angeles; al Chef Roberto Donna del conocido restaurante de Washington, D.C., Galileo y a Tom Hanna de MacArthur Liquors en Washington, D.C.



Un aspecto de la fiesta y entrega de premios de Caputo.

La extraordinaria comida, preparada por chefs que vinieron de Milán para el evento, confeccionando comida de la región de Lombardia. El Che Gualterio Marchese, del legendario restaurant en Milán que lleva su nombre, supervisó la preparación conjuntamente con Siegfried Weber, Chef Ejecutivo del Marriott Marquis.

Fueron servidos exquisitos vinos italianos, con muchos de sus productores presentes. Además de baile hubo un bello Desfile de Modas presentando las creaciones de Laura Biagiotti. La decoración muy delicada con flores frescas de la Regio de Liguria. Además un "memento" para los asistentes como siempre acostumbran.

Gala Italia, patrocinada por el Ministro italiano de Agricultura, Giovanni Fontana y organizada por el Instituto Italiano de Vinos y Alimentos una organización no-lucrativa, presidida por Lucio Caputo, organización dedicada a acrecentar el prestigio de las comidas y vinos italianos en los Estados Unidos.



GOYA y los Reyes

NEW YORK.–La empresa GOYA Foods patrocinó una fiesta de Reyes Magos para los niños, en la residencia privada del Alcalde David Dinkins quien aparece aquí junto a Rafael Toro, Director de Relaciones Públicas de GOYA.



GOYA y los Niños

NEW YORK.–La empresa Goya Foods donó juguetes a varios centros infantiles, entre ellos el Centro Milestones, donde vemos a Ejecutivos de GOYA, entre ellos Rafael Toro, Director de Relaciones Públicas, compartiendo con niños, padres y funcionarios.

Miles cesantes en G.M.

Trenton.-Cientos de puertorriqueños y latinos van a perder su empleo en la General Motors en los próximos tres años por el cierre gradual de ocho plantas y el despido de miles de trabajadores.

"Ahora en víspera de Navidades nos dan la mala noticia del cierre, cuando ya somos personas mayores que esperábamos el retiro tras pasar toda nuestra vida trabajando en esta empresa", fue la reacción de la mayoría de 2,500 empleados de la fábrica de componentes General Motors en la población de Ewing, cerca de la capital de Nueva Jersey. Esta fábrica será cerrada en próximos meses.

General Motors anunció el cierre de sus plantas de producción directa o de repuestos y componentes en Syracuse, Nueva York, donde laboran unos 1,300 empleados; la de Euclid, Ohio, que da trabajo a 550 personas; la de Livonia, Michigan, con mil empleados. En la fábrica de Nueva Jersey los trabajadores serán despedidos gradualmente hasta el cierre total el año próximo.



Coca-Cola Entregó Premios

Nueva York.-La Compañía Coca-Cola tuvo el placer de entregar un cheque de $100,000.00 a María Isabel Ferrer Rosario, ganadora de la promoción titulada "Celebremos Unidos" en conmemoración de los quinientos años del descubrimento de América.

La Compañía Coca-Cola, en el transcurso del 1992, bajo el tema de la actual campaña publicitaria de Celebremos Unidos, llevó a cabo una promoción con el premio en efectivo más grande en la historia del mercado hispano. Cinco ganadores a través de toda la nación, seleccionados al azar ganaron $100,000.00 cada uno.

Gilbert Dávila, Gerente de Mercadeo de Coca-Cola, señaló: "Es significativo que esta promoción marca la conmemoración de los 500 años del descubrimiento de América por Cristóbal Colón y presenta una oportunidad para que todos los hispanos celebren unidos particularmente en esta época navideña".

Esta gran promoción de Coca-Cola corrió exclusivamente en la cadena de televisión Telemundo. Coca-Cola tuvo el honor de presentar a María Isabel Ferrer Rosario, residente de Nueva York y oriunda de Puerto Rico el cheque correspondiente.



Ex-Presos Políticos Cubanos, disidentes soviéticos y el piloto Lorenzo se reunirán en Union City el domingo 31

Union City.-La Unión de Ex-Presos Políticos Cubanos Zona Norte que preside Angel Alfonso Alemán, será la anfitriona de una delegación rusa de defensores de los derechos humanos y amantes de la democracia que conversarán con el pueblo el domingo 31 de enero a la una de la tarde en el local de Hijos y Amigos de Fomento, situado en el #522 de la calle 38 de Union City, entre Kennedy Boulevard y Bergenline Avenue.

De la reunión tomará parte también el ex Mayor de la Fuerza Aérea cubana, Orestes Lorenzo, protagonista de dos sensacionales episodios que conmovieron al régimen comunista isleño.

Los visitantes se reunirán primero con los periodistas para contestar sus preguntas y a la 1 p.m. será abierto al público el acto.

Guillermo Estévez, Secretario de Derechos Humanos y Eneida Cardoso, Secretaria de Prensa de la organización, emitieron el siguiente comunicado:

La Unión de Ex-Presos Políticos Cubanos Zona Norte será anfitriona en el área de una delegación rusa de defensores de Derechos Humanos y amantes de la Democracia, compuesta por Sergney Kovalev, Alexei Surko, Eugenio Bay y la señora Irina Zorina. La invitación corresponde al agradecimiento de la Federación Mundial de Ex-Presos Políticos cubanos quienes durante las sesiones en Ginebra de la Comisión de Derechos Humanos de la ONU fueron el vínculo y el apoyo para que nuestras voces fueran oídas.

Surkov, jurista, Diputado. Gracias a su iniciativa, en febrero de 1992, en el Soviet Supremo se trató la violación de los derechos humanos en Cuba y la declaración adoptada sirvió para fundamentar la posición de la delegación rusa en 48va. sesión del Comité de Derechos Humanos de la ONU en Ginebra, enjuiciando el pisoteo de los derechos humanos por el régimen cubano. Como miembro del Tribunal público que enjuicia a Fidel Castro intervino durante su primera sesión en Madrid.

Kovalev, biólogo; desde 1967 junto a Andrei Sajarov es fundador de la primera organización rusa dedicada a la defensa de los derechos humanos. Hoy en día encabeza la delegación de Rusia ante la Comisión de la ONU por los Derechos Humanos en Ginebra.

Eugueny Bay, Comentarista internacional del periódico Izvestia. En el plano político se opone a cualquier tipo de acercamiento con el régimen de Castro. Sus concepciones cuentan con el apoyo del periódico Izvestia. Es vicepresidente del Comité de Moscú de Apoyo a la Democracia y a los Derechos Humanos.

Irina Zorina. Presidenta del Comité de Moscú por la democracia y los Derechos Humanos. Es autora del artículo "El invierno del patriarcado (Fidel Castro), así como también de "Socialismo y Muerte para todos". En 1992 publicó una serie de artículos sobre los presos políticos.

A participar de esta reunión fue invitado el piloto cubano Orestes Lorenzo, el Mayor de la Fuerza Aérea que dos veces asombró al mundo, llevándose su Mig de la isla cautiva primero y volviendo a ella después en pequeña avioneta para rescatar a su esposa e hijos. Al cierre de esta edición Lorenzo había aceptado la invitación que le hizo Angel Alfonso Alemán, presidente de la Asociación de Ex-Presos Políticos Cubanos para estar en la reunión con el pueblo el domingo 31 de enero a la una de la tarde en "Hijos y Amigos de Fomento", calle 38 de Union City, un lugar donde hay amplio estacionamiento y es muy accesible en ómnibus y transporte público.



Premio Coca-Cola

NEW YORK.–Jorge E. Reynardus, a nombre de COCA-COLA, entregó el premio "Celebremos la Unidad" a la ganadora Isabel Ferrer Rosario, como resultado del certamen sobre el Quinto Centenario del Descubrimiento.

Armindo Silva EPD

Newton.-Falleció en esta ciudad de Newston, Nueva Jersey, quien fuera estimado caballero Don Armindo Silva, muy apreciado por las comunidades portuguesa y cubana del área.

Don Armindo tenía al morir 74 años de edad y LA TRIBUNA hace llegar sus sentimientos de condolencia a su hija María Bidot, su hijo político Salvador Bidot, su nieta Jessica y demás familiares. EPD Silva.

Gráficas de la Comunidad



Reyes de Todos

La Asociación Hijos y Amigos de Colombia celebró la tradicional fiesta de los Reyes Magos, en ambiente multinacional. El colombiano Fredy Ramírez, el uruguayo Sergio Aguirre y el puertorriqueño Carlos Calderón, interpretaron a los tres personajes bíblicos.



Cumplió 16 años

La linda jovencita Mónica Castro sonríe al centro durante la fiesta con que le celebraron sus 16 años de edad, dulce cumpleaños, en un famoso restaurant de North Bergen. Con Mónica aparecen sus padres Benny y Pilar Castro, su hermano y abuela. Muchas congratulaciones recibió la festejada. (Foto Kiki Barrueco.)



A manera de felicitación traemos la foto del joven matrimonio de Alejandro y Cary Gutiérrez, que celebraron sus bodas de barro, el pasado día 18 de diciembre. Junto con ellos su preciosa hija Krysten Gutiérrez, que cumple 5 años, el día 25 de enero. Felicidades a tan bonita familia. (Foto LA TRIBUNA.)



El Club de Leones Cubanos de Elizabeth rifó un auto de marca "Saturno" el día 18 de diciembre en el Restaurant Lynns de Elizabeth. En la foto el afortunado ganador Félix Cruz, sonríe a la cámara cuando se disponía a salir de la agencia. (Foto LA TRIBUNA.)



Un joven valor que se destaca por méritos propios es Annette Quijano, captada en el momento que hacía uso de la palabra en el Restaurant Corona de España, en Union City, durante la conferencia de prensa convocada para anunciar la creación de una Comisión Hispana (Task Force) dentro de la estructura estatal del Partido Demócrata. La joven Quijano residente de Elizabeth aspira a Freeholder por el condado de Union. (Foto LA TRIBUNA.)



Luz D. Fajardo, la eficiente y simpática secretaria de LA TRIBUNA, espera un bebito al cierre de esta edición y su esposo Geiser Fajardo la acompañó al Baby Shower ofrecido por familiares y amigos. ¡Felicidades!



El Club de Damas Leonas Cubanas de Elizabeth continuando su labor humanitaria, donaron al Haller House en Newark, juguetes, artículos de higiene, alimentos para bebé, pampers, medicinas, ropas, etc. En la foto el momento de la entrega. Esther Escarpenter, Celeste Montgomery, encargada de Relaciones Públicas del AIDS Resource Foundation for Children; Rodolfo Miranda, Rosa Ma. del Cueto, Presidenta del Club; Josefa Quintana, Ivonne Miranda, chairperson para este proyecto del Club y Ondina Estrada. (Foto LA TRIBUNA.)

LA TRIBUNA
P.O. BOX 805
Union City, N.J.
07087

Address
Correction Requested

Bulk Rate
U.S. Postage
PAID
Permit #178
Union City, N.J.